

報公大

Ta Kung Pao

342 Hennessy Road, Hong Kong

CABLE: 8778 TELE: 2859 HKTP HX

司公限有(港香)報公大:印督

印承司公限有務印利有港香

版日期星

元貳魯學

號八十二百六零萬三第

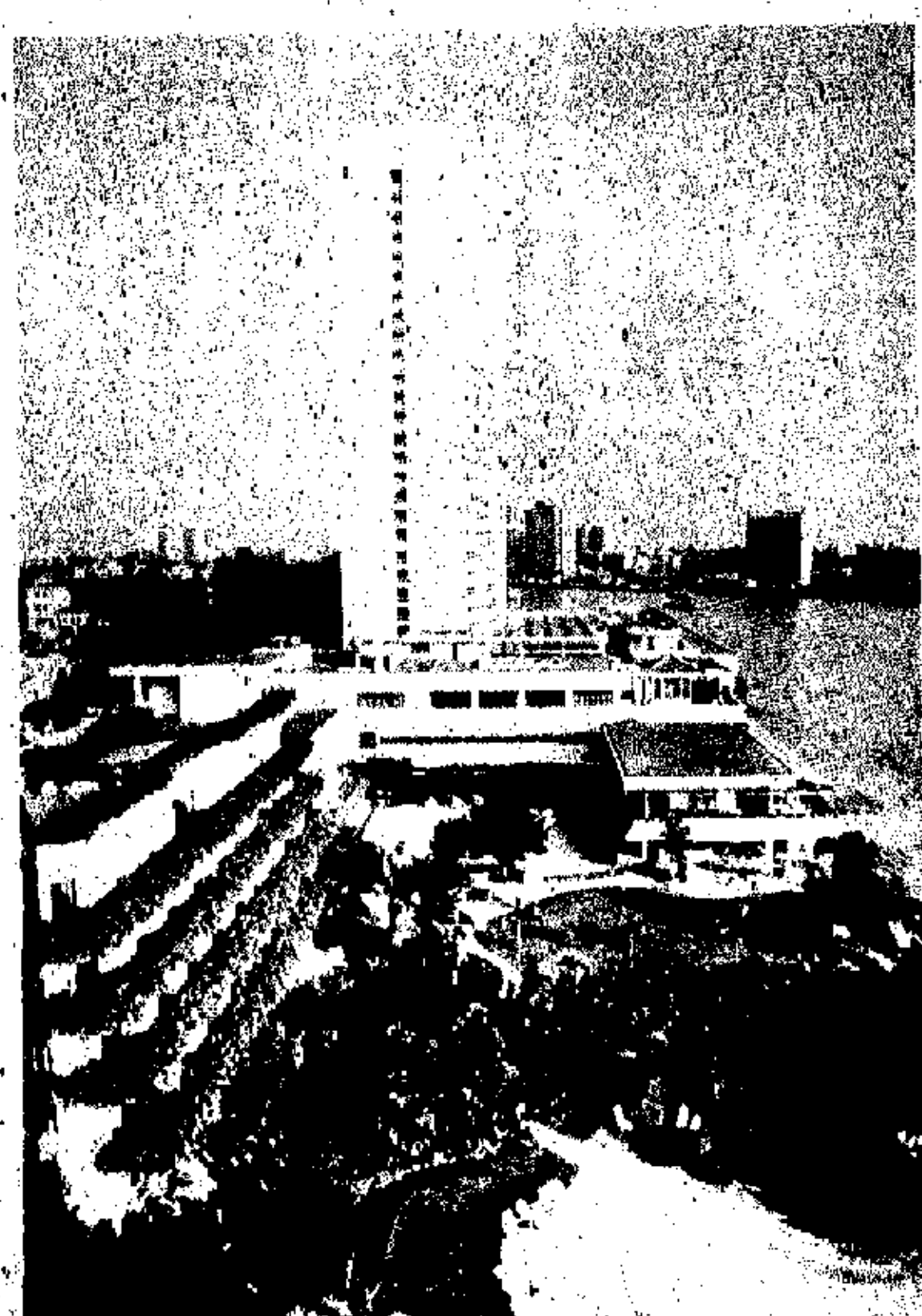
號二四三過詩尼軒港香:址地

七至一八一七五七~五:機總話電

七八〇一四七~五:真傳文圖

張大一頁畫色另,半張四紙出日今

週年誌慶 喜事成雙



Member of
The Leading Hotels of the World

二月六日乃白天鵝賓館成立六週年誌慶，

更欣逢己巳蛇年伊始，雙重盛事，喜氣

盈溢。

白天鵝賓館自成立以來，即以至善至美的服務，豪華舒適的設施，與其他世界一流酒店，同享盛名。員工敬業樂業的精神，深得國內外元首及商旅人士的稱許，無怪乎他們一再選擇白天鵝賓館，享受與別不同的親切服務。

對於賓客們的支持，白天鵝賓館在此謹致謝意，並將繼續為各位提供完善稱心的服務，與各位在新的一年里並肩同進，共享富榮。

白天鵝賓館
WHITE SWAN HOTEL
中國廣州沙面

恭賀新禧

南朝鮮政府在今年四月成立，目前正積極籌備各項建設。該國政府官員稱，該國合資經營公司會命名為 SINKOR LTD.，總部設在香港，另外會在北平及滿洲設立代辦處。合資的雙方，是中國的中外運輸有限公司和南朝鮮的東亞運輸公司。出資的比例，每方都是百分之五十。據報導，SINKOR LTD. 已於日前在廣州成立，會開辦兩條直接航線行走兩地。這間公司的船舶在進入兩地港口時，會懸掛第三國國旗，以便使運輸時間節省六至九日。南朝鮮當局認為，兩地的直航航線開辦後，可以使運輸時間節省六至九日。同時，運費也可減少三分之一。

▲江蘇省太倉縣建成了全國最大的肉鹼生產基地。該縣所辦的蘇聯航運公司，現已擁有肉鹼的產額四千多噸，現已運往多國。據《鹽務日報》。

▲內政部車行前蒙京廣開。按國家有關規定，我國將陸續有一批老舊汽車報廢，但從目前情況看，拆車業還沒有引起人們注意。

▲經貿部最近決定，凡有貿易往來，符合商檢條件，下列產品可以由各地外貿企業自由進出口，不需向部申報許可證：香茅、桂枝、牛草皮、雞草皮、木薯乾、黑瓜籽、白瓜籽、木豆、八角、甜菜粕、廢棉、亞麻、大麻、大麻布、亞麻布、八角、甜菜粕、廢棉、亞麻、大麻、大麻布、亞麻布。

▲為了加速發展市場和配合西歐，本市九一年實行市場一體化。

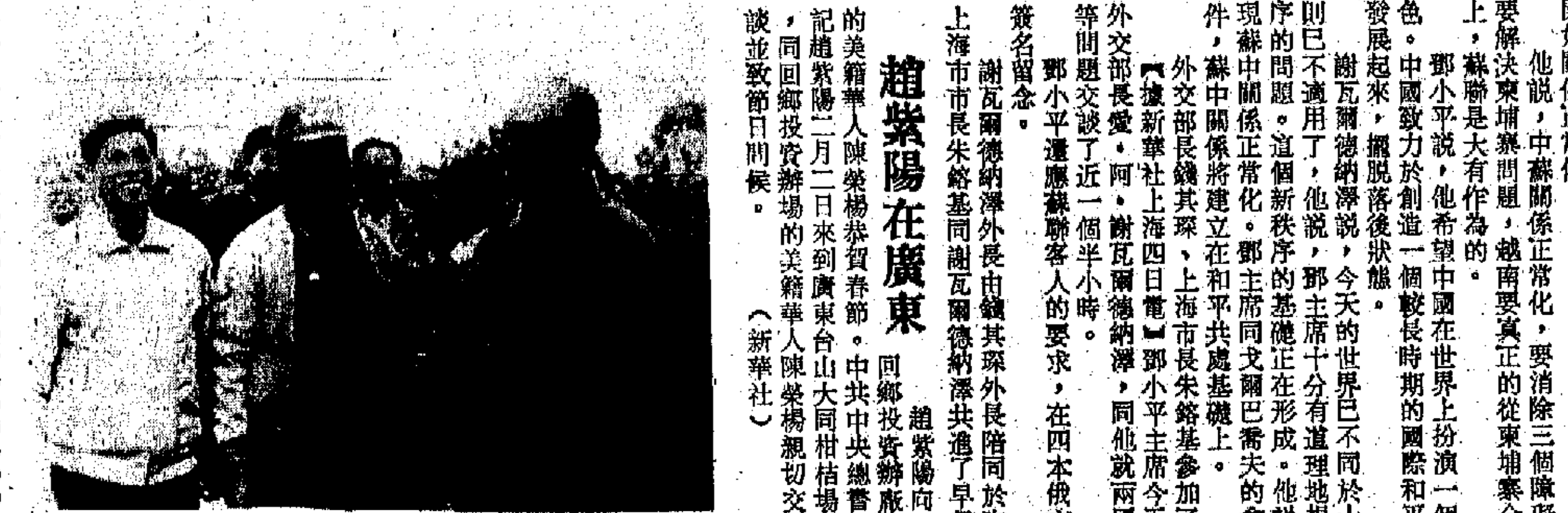
▲紐約華爾街股市昨收盤報三三三·七。百五十二股，收盤價一百三十九點九元。昨收盤價一百三十九點九元。昨收盤價一百三十九點九元。

▲新加坡股市昨收盤報六六·五。昨收盤價六六·五。昨收盤價六六·五。

時小半個歷長外蘇見會滬在昨 袖領蘇會待期小平鄧 化常正係開始開式正

東撤軍越使促爲作有大可聯蘇出指

【本報上海四日電】鄧小平主席於今日上午九時三十分，在上海機場與蘇聯總理謝爾蓋·斯捷潘諾維奇·雅科夫列夫會晤。會晤在友好、輕鬆的氣氛中進行，雙方就中蘇關係正常化問題交換了意見。鄧小平表示，中蘇關係正常化是兩國人民的共同願望，也是國際形勢發展的必然結果。他強調，中蘇兩國在經濟、文化、科學技術等領域的合作日益廣泛，這將進一步促進兩國關係的改善。雅科夫列夫對中蘇關係正常化表示歡迎，並表示蘇聯將繼續致力於與中國建立長期穩定的友好關係。會晤後，雙方簽署了關於中蘇關係正常化的聯合公報，標誌著中蘇關係進入了一個新的歷史階段。



鄧小平主席與蘇聯總理雅科夫列夫在上海機場會晤。鄧小平表示，中蘇關係正常化是兩國人民的共同願望，也是國際形勢發展的必然結果。

田會佩談中蘇首腦會晤 將研究蘇提出五月之期 對三大障礙問題有實質進展

對三大障礙問題有實質進展

【本報北京四日電】國務院副總理田紀雲今日在接見記者時，就中蘇首腦會晤問題發表了看法。田紀雲表示，中蘇首腦會晤是兩國關係發展中的一件大事，雙方在會晤中就中蘇關係正常化問題交換了意見，並就消除三大障礙問題達成了一致。他強調，中蘇兩國在消除三大障礙問題上取得了實質性的進展，這將為中蘇關係正常化奠定堅實的基礎。田紀雲還表示，中蘇兩國在經濟、文化、科學技術等領域的合作日益廣泛，這將進一步促進兩國關係的改善。

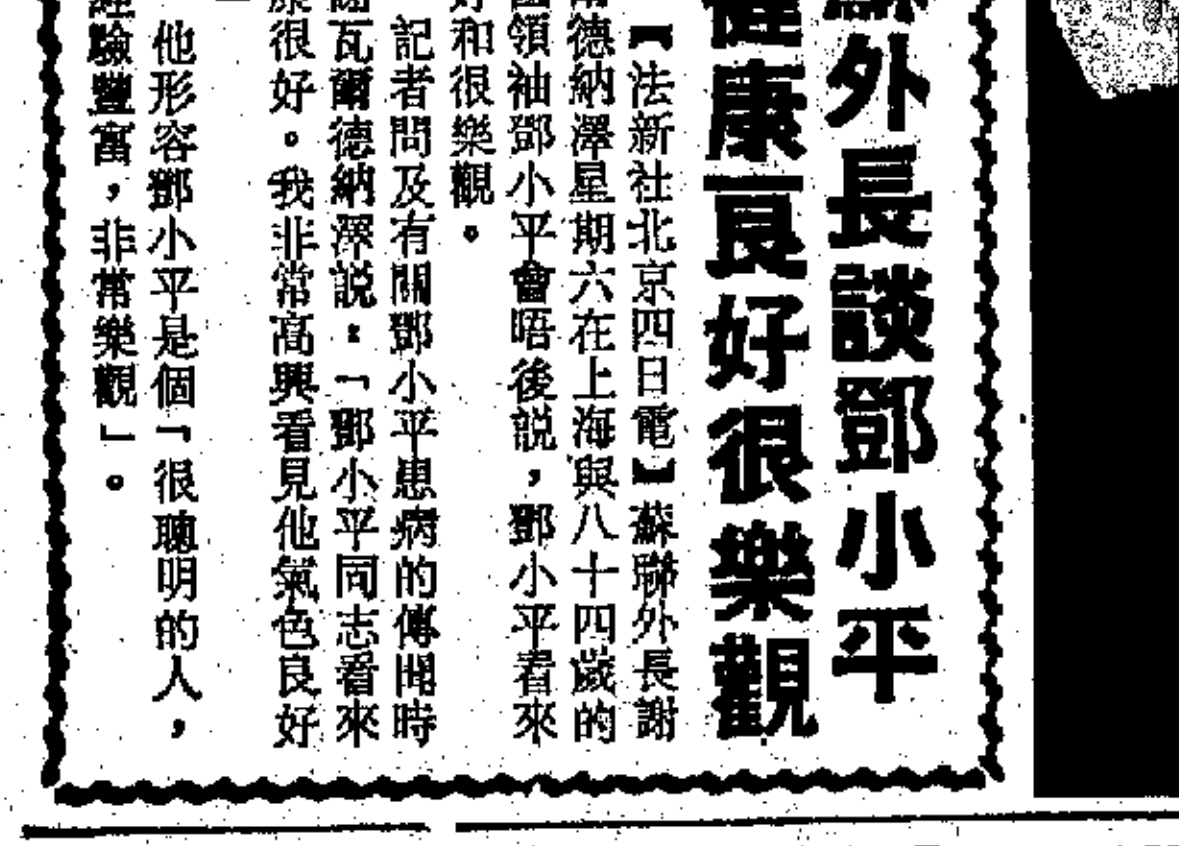


鄧小平主席與蘇聯總理雅科夫列夫在上海機場會晤。

中蘇重點談東問題 諒解擴大仍存分歧

蘇外長稱尚未到時候會見東親王

【本報北京四日電】中蘇兩國在會晤中就東亞問題交換了意見，雙方就東亞局勢的發展交換了看法。鄧小平表示，東亞局勢的發展應符合國際形勢的發展，雙方應共同努力，維護東亞地區的和平與穩定。雅科夫列夫對東亞局勢的發展表示關注，並表示蘇聯將繼續致力於維護東亞地區的和平與穩定。會晤後，雙方就東亞問題達成了一致，並就東亞局勢的發展交換了看法。

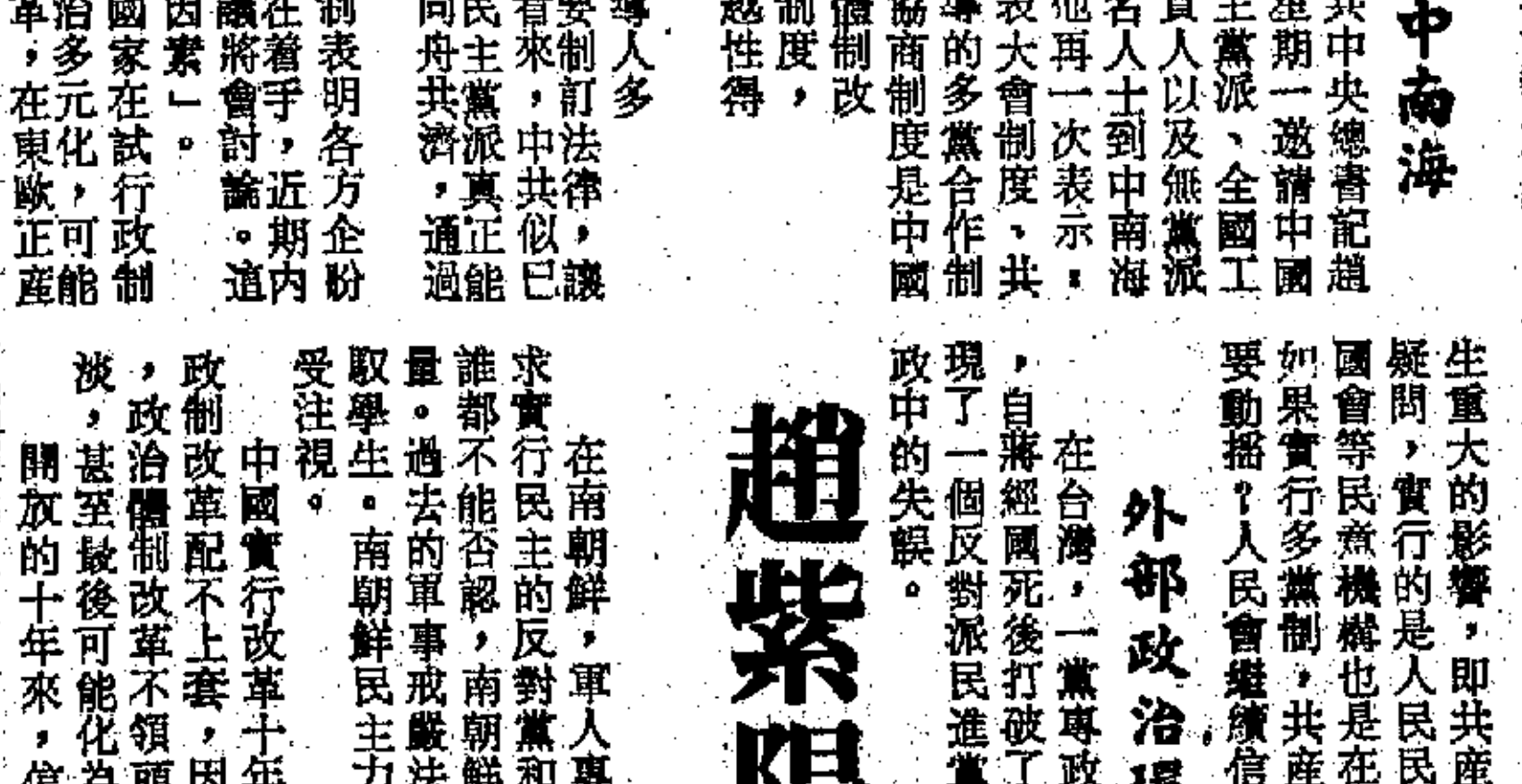


鄧小平主席與蘇聯總理雅科夫列夫在上海機場會晤。

蘇外長談鄧小平 健康良好樂觀

健康良好樂觀

【本報北京四日電】蘇聯外長謝爾蓋·科索古今日在接見記者時，就鄧小平主席的健康狀況發表了看法。科索古表示，鄧小平主席在會晤期間表現良好，精神飽滿，這將有助於中蘇關係的改善。他還表示，蘇聯將繼續致力於與中國建立長期穩定的友好關係。

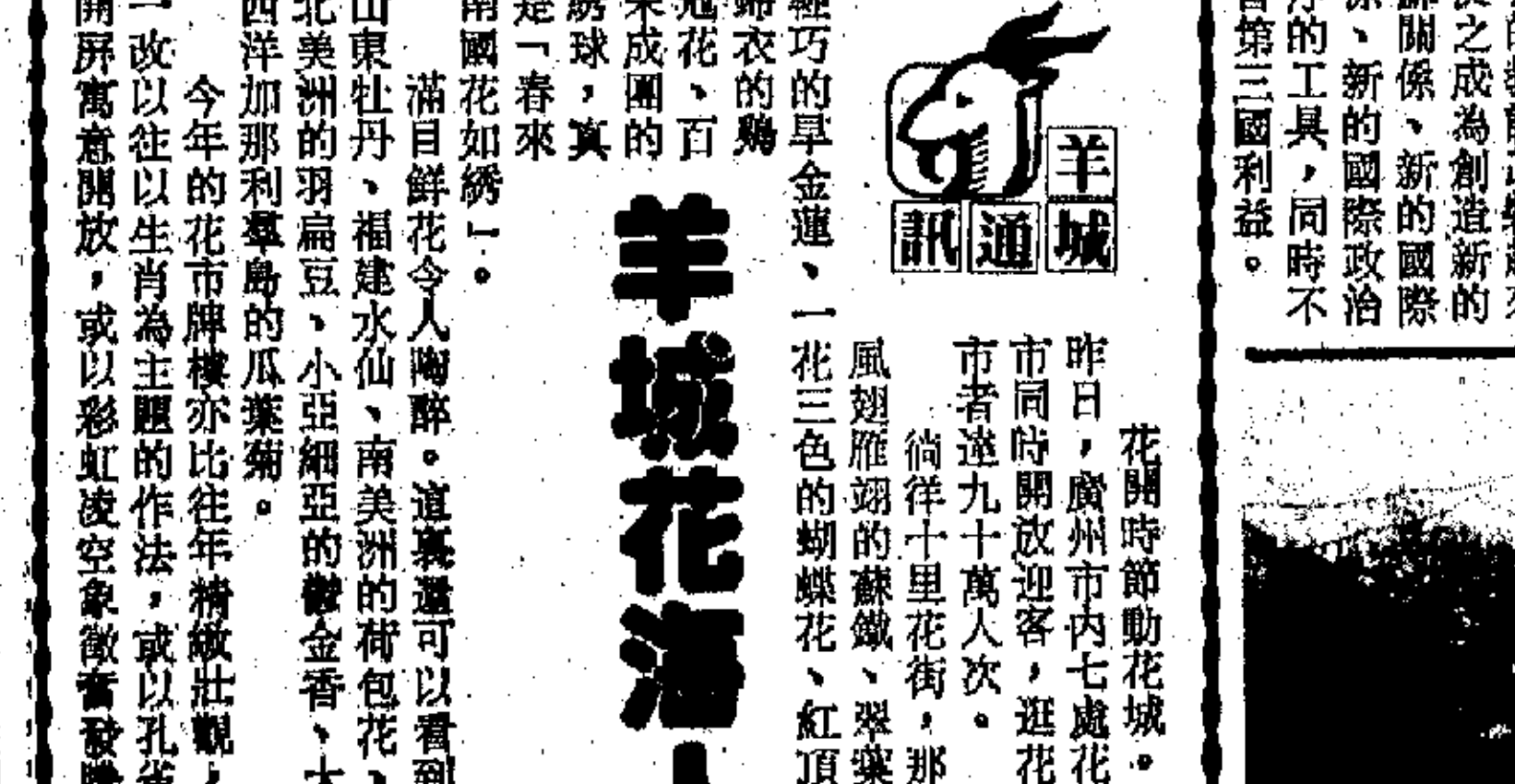


鄧小平主席與蘇聯總理雅科夫列夫在上海機場會晤。

選民主黨入中南海 一語周

選民主黨入中南海

【本報北京四日電】中共中央黨校教授周天華今日在接見記者時，就選民主黨入中南海問題發表了看法。周天華表示，選民主黨入中南海是中國政治體制改革的一項重要舉措，這將有助於加強民主黨與共產黨的聯繫，促進中國政治體制的完善。他還表示，選民主黨入中南海將有助於提高中國政治體制的透明度和公正性。



鄧小平主席與蘇聯總理雅科夫列夫在上海機場會晤。

趙紫陽闡述多黨合作制

趙紫陽闡述多黨合作制

【本報北京四日電】國務院副總理趙紫陽今日在接見記者時，就中國的多黨合作制問題發表了看法。趙紫陽表示，中國的多黨合作制是中國政治體制的一項重要特徵，這將有助於加強民主黨與共產黨的聯繫，促進中國政治體制的完善。他還表示，中國的多黨合作制將有助於提高中國政治體制的透明度和公正性。



鄧小平主席與蘇聯總理雅科夫列夫在上海機場會晤。

蘇聯副外長昨日宣佈 三日後完成自阿撤軍

蘇聯副外長昨日宣佈

【本報莫斯科四日電】蘇聯副外長今日在接見記者時，就蘇聯在阿富汗的撤軍問題發表了看法。他宣佈，蘇聯將在三日後完成在阿富汗的撤軍工作，這將有助於緩解阿富汗局勢的緊張，促進阿富汗的和平與穩定。他還表示，蘇聯將繼續致力於維護阿富汗的和平與穩定。

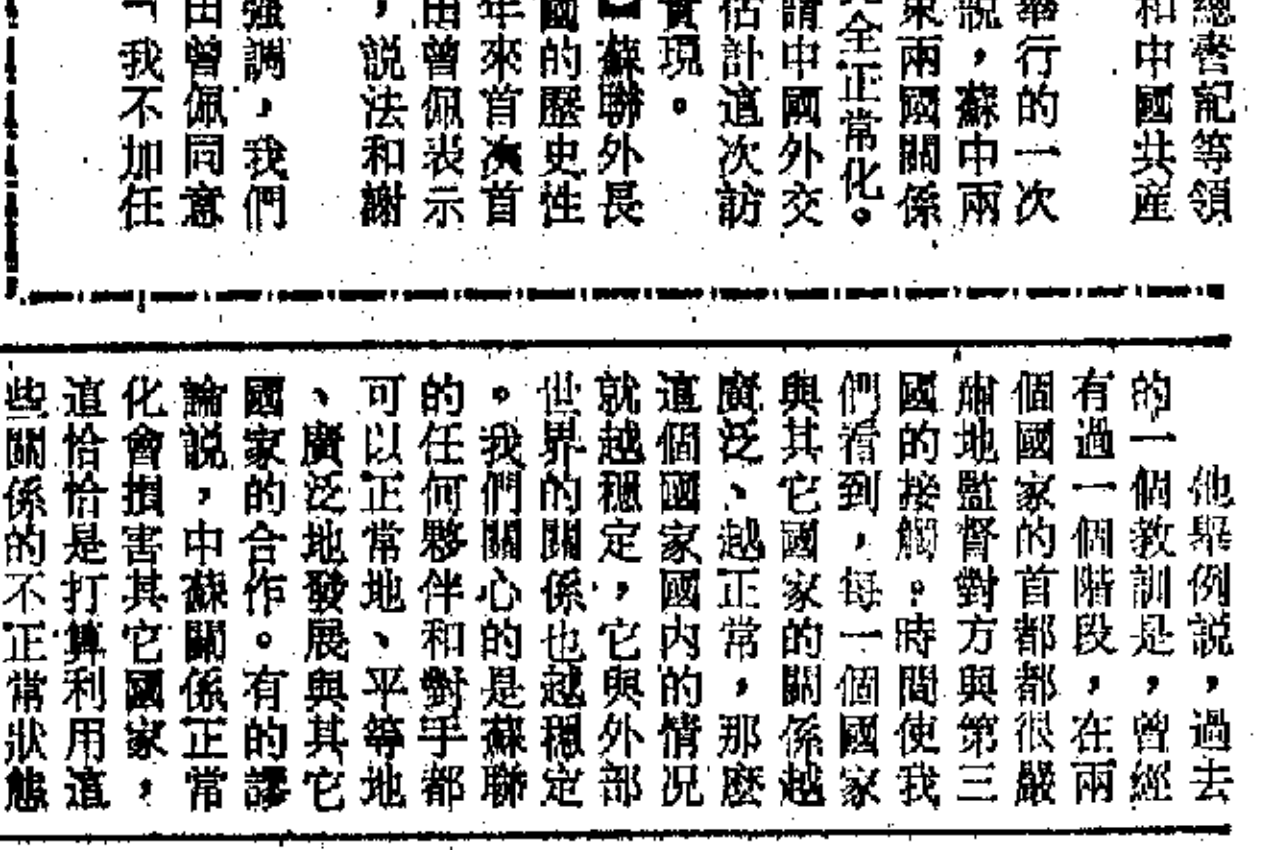


鄧小平主席與蘇聯總理雅科夫列夫在上海機場會晤。

蘇外長提出設小組 協調削減邊境駐軍

蘇外長提出設小組

【本報北京四日電】蘇聯外長謝爾蓋·科索古今日在接見記者時，就蘇聯提出的設小組協調削減邊境駐軍問題發表了看法。科索古表示，蘇聯提出的設小組協調削減邊境駐軍問題是符合國際形勢的發展的，這將有助於緩解邊境地區的緊張局勢，促進國際和平與穩定。他還表示，蘇聯將繼續致力於維護國際和平與穩定。



鄧小平主席與蘇聯總理雅科夫列夫在上海機場會晤。

陳雲在杭與民衆度歲 與民衆度歲

與民衆度歲

【本報杭州四日電】中共中央副總理陳雲今日在杭州與民衆度歲，這體現了黨領導人與民衆的密切聯繫。陳雲在度歲期間，與民衆進行了廣泛的交談，聽取了民衆的意見和建議。他還表示，黨領導人將繼續致力於為民衆服務，促進中國經濟的發展和社會的進步。



恭賀發財 六十三歲的胡季尼在「蛇龍」內用蛇和揮春「拜年」。他在吉隆坡國家博物館的展覽室內與近五百條蛇共度了十二天，成了「蛇龍」。

【本報倫敦四日電】英國衛視電視公司，在過去一年中，已將該公司所屬的衛視電視公司，由一個僅有六個頻道的衛視電視公司，發展到一個擁有十六個頻道的衛視電視公司。該公司所屬的衛視電視公司，在過去一年中，已將該公司所屬的衛視電視公司，由一個僅有六個頻道的衛視電視公司，發展到一個擁有十六個頻道的衛視電視公司。

來到代時視電星衛國英

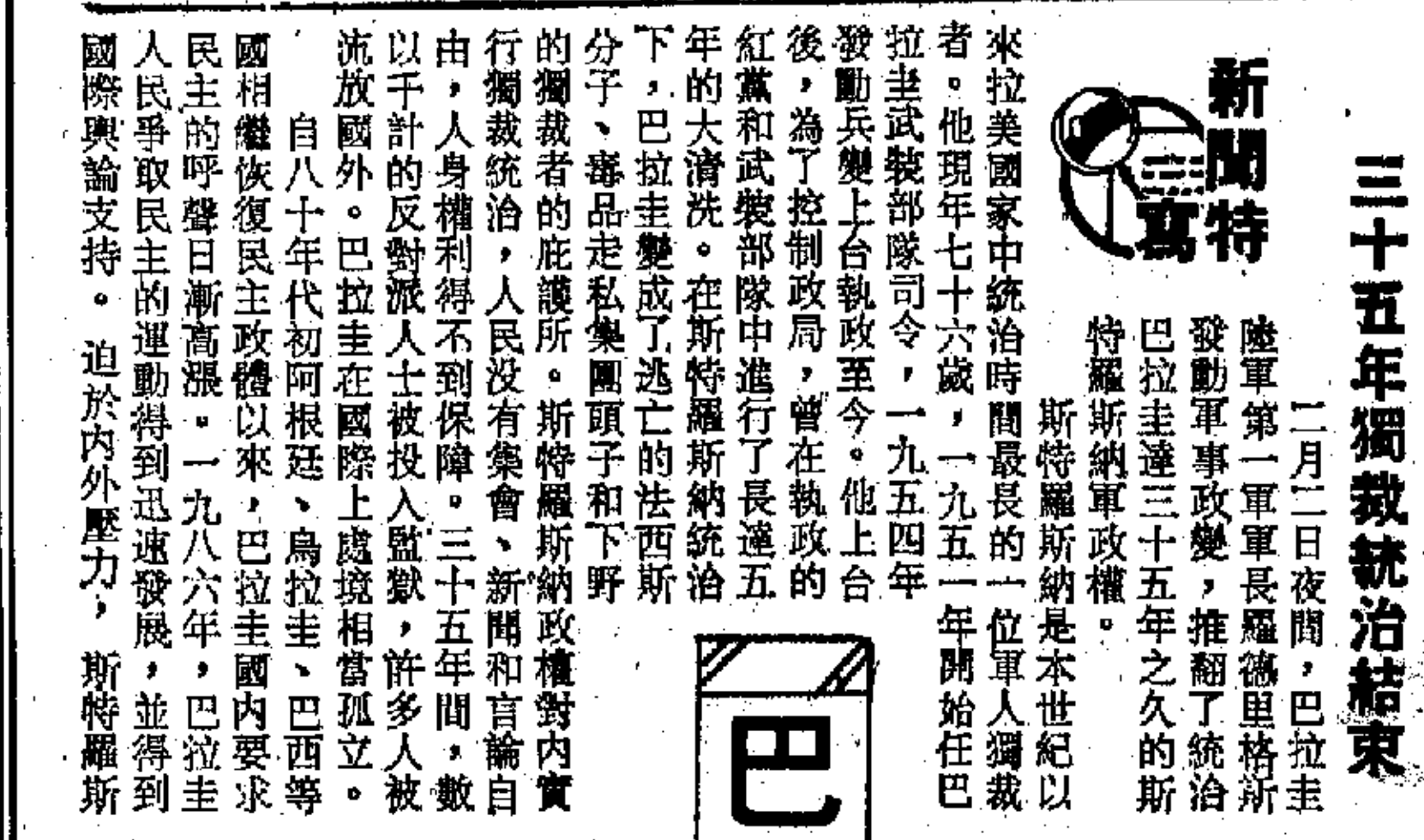
斯念黃 者記報本

【本報倫敦四日電】英國衛視電視公司，在過去一年中，已將該公司所屬的衛視電視公司，由一個僅有六個頻道的衛視電視公司，發展到一個擁有十六個頻道的衛視電視公司。該公司所屬的衛視電視公司，在過去一年中，已將該公司所屬的衛視電視公司，由一個僅有六個頻道的衛視電視公司，發展到一個擁有十六個頻道的衛視電視公司。

對歐洲統一化意義重大

倫敦通訊

【本報倫敦四日電】英國衛視電視公司，在過去一年中，已將該公司所屬的衛視電視公司，由一個僅有六個頻道的衛視電視公司，發展到一個擁有十六個頻道的衛視電視公司。該公司所屬的衛視電視公司，在過去一年中，已將該公司所屬的衛視電視公司，由一個僅有六個頻道的衛視電視公司，發展到一個擁有十六個頻道的衛視電視公司。



蘇聯副外長昨日宣佈 二日後完成自阿撤軍

【本報莫斯科四日電】蘇聯副外長昨日宣佈，蘇聯軍隊將在二日內完成從阿富汗撤軍。蘇聯副外長表示，蘇聯軍隊將在二日內完成從阿富汗撤軍。

蘇聯副外長昨日宣佈 二日後完成自阿撤軍

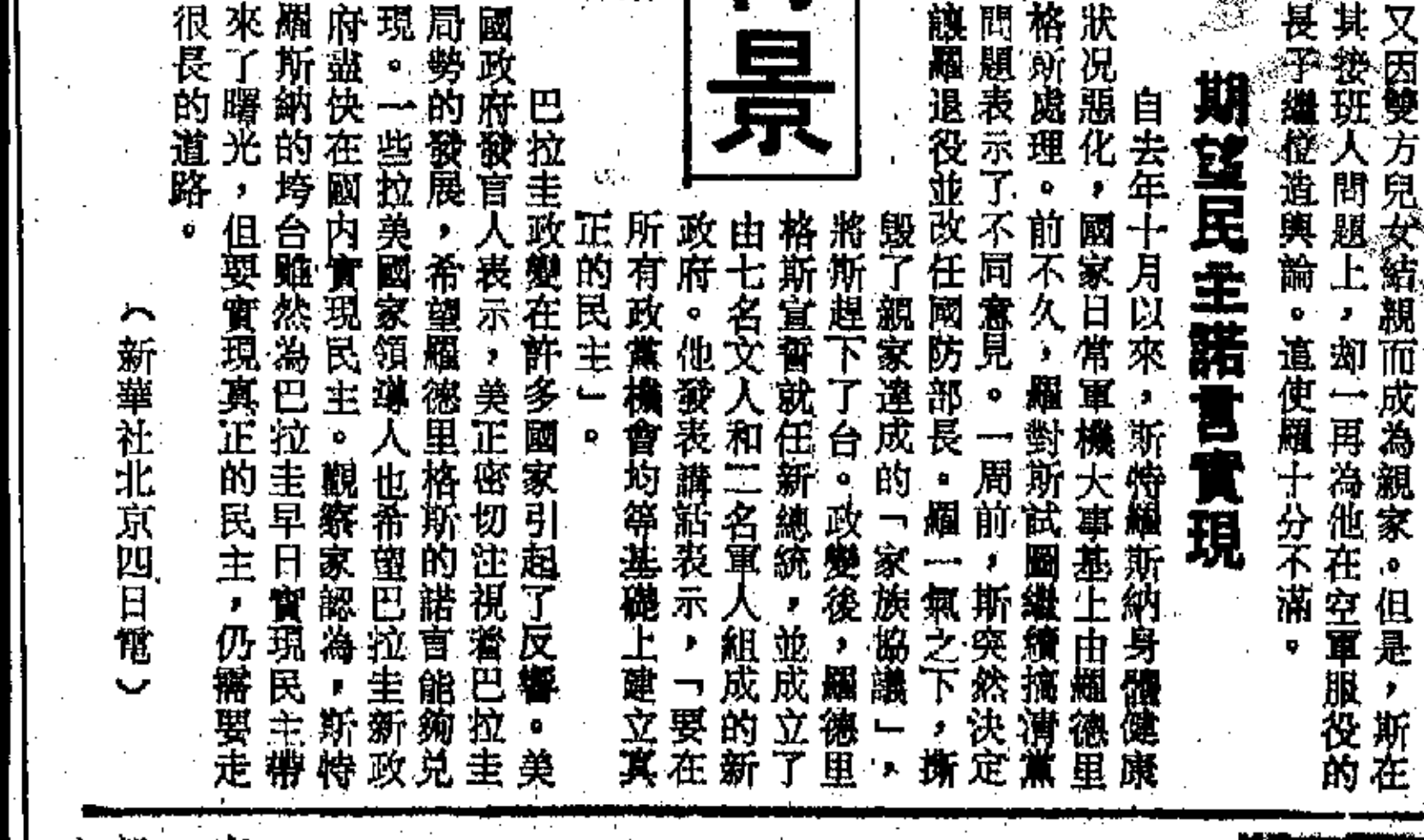
龐大蘇軍車隊昨續撤出喀布爾

【本報莫斯科四日電】蘇聯副外長昨日宣佈，蘇聯軍隊將在二日內完成從阿富汗撤軍。蘇聯副外長表示，蘇聯軍隊將在二日內完成從阿富汗撤軍。

英外交人員已全撤走

法代辦明天亦將離境

【本報倫敦四日電】英國外交人員已全撤走。法代辦明天亦將離境。英國外交人員已全撤走。法代辦明天亦將離境。



巴拉圭政變的背景

【本報巴拉圭四日電】巴拉圭政變的背景。巴拉圭政變的背景。巴拉圭政變的背景。

中國駐加拿大大使館 舉行盛大春節酒會

五百多華僑及加拿大朋友出席

【本報多倫多四日電】中國駐加拿大大使館昨日舉行盛大春節酒會。五百多華僑及加拿大朋友出席。中國駐加拿大大使館昨日舉行盛大春節酒會。



羅德里格斯出任總統 保證巴拉圭推行民主

【本報巴拉圭四日電】羅德里格斯出任總統。保證巴拉圭推行民主。羅德里格斯出任總統。保證巴拉圭推行民主。

日多個激進派組織 稱要破壞裕仁喪禮

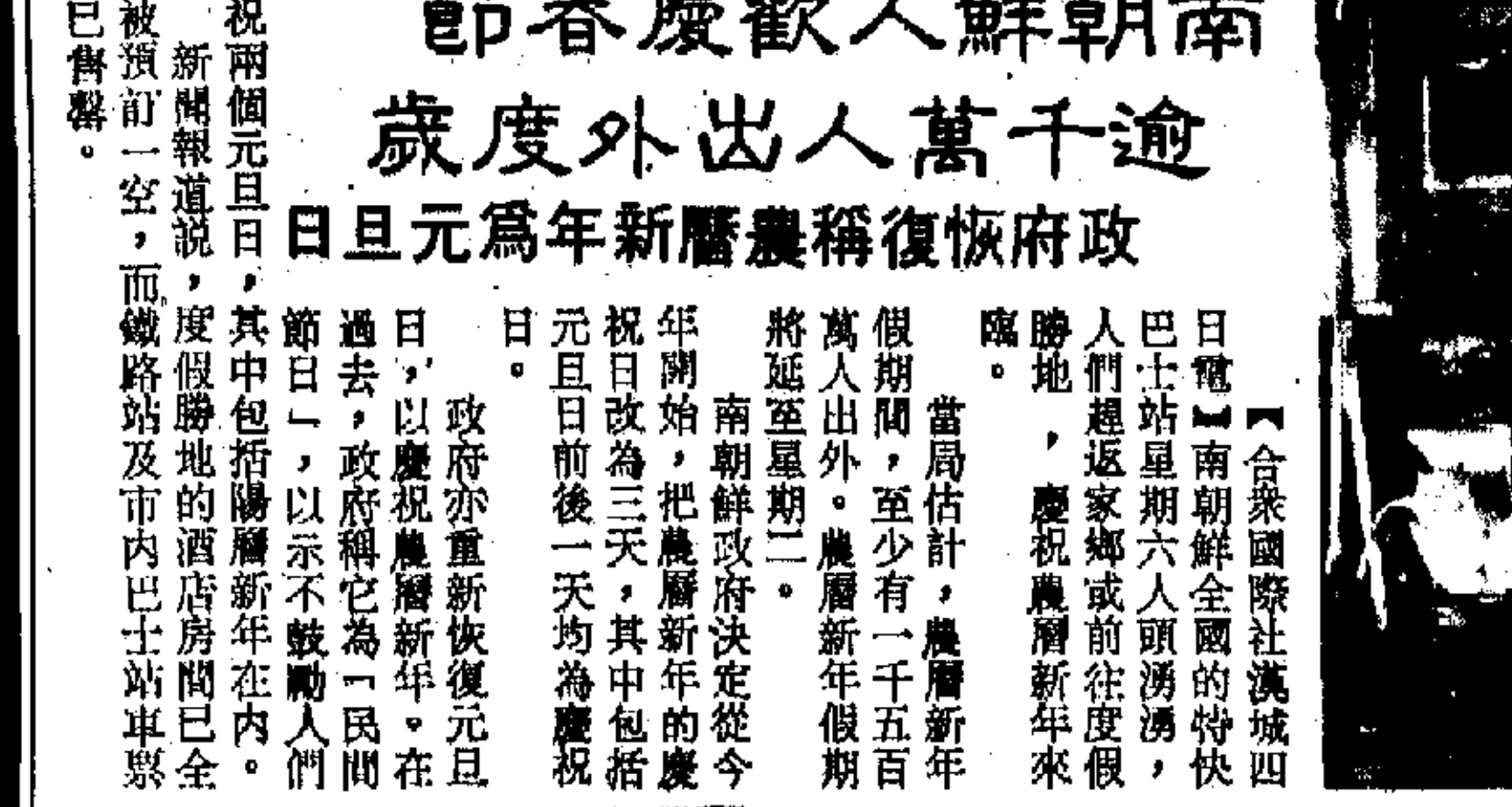
已組成聯合陣線策劃游擊活動

【本報東京四日電】日本多個激進派組織昨日宣佈，將組成聯合陣線，策劃游擊活動，以破壞裕仁天皇的喪禮。日本多個激進派組織昨日宣佈，將組成聯合陣線，策劃游擊活動，以破壞裕仁天皇的喪禮。

在雅加達會議召開前 泰邀西哈努克往訪

西哈努克曾致函美國國務卿

【本報雅加達四日電】泰國昨日邀請西哈努克國王前往訪問。西哈努克國王曾致函美國國務卿。泰國昨日邀請西哈努克國王前往訪問。



英美德法四國成年 超過九成是科盲

【本報倫敦四日電】一項調查顯示，英國、美國、德國和法國四國的成年人口中，超過九成是科盲。一項調查顯示，英國、美國、德國和法國四國的成年人口中，超過九成是科盲。

全球愛滋病患者 累計接近十四萬

世界衛生組織報告

【本報世界衛生組織四日電】世界衛生組織昨日報告，全球愛滋病患者累計已接近十四萬。世界衛生組織昨日報告，全球愛滋病患者累計已接近十四萬。

泰邀西哈努克往訪

西哈努克曾致函美國國務卿

【本報雅加達四日電】泰國昨日邀請西哈努克國王前往訪問。西哈努克國王曾致函美國國務卿。泰國昨日邀請西哈努克國王前往訪問。

一名阿雷汗民衆手持新錄槍，守衛油站

[illegible]

A black and white advertisement for the Valiant Co. The top half features a hand holding a rolled-up newspaper, with the headline '可解鄉思 可堪見聞' (Can solve homesickness, can see and hear) in large, bold, stylized Chinese characters. Below this, a paragraph of text describes the service: '旅居美加的華僑，渴望知道家鄉的一切。天天寄發家書，不易辦到，讓他們每天看到刊有當地新聞、家鄉消息、國際大事的大公報「美洲航空版」，却完全可能。請致電5-757181大公報發行課，即可代辦郵寄手續，將報紙按時送到你的親友手上。' (Overseas Chinese in the U.S. and Canada, yearning to know everything about their hometown. Daily sending of family letters is difficult to arrange, let them see local news, hometown messages, and international大事 every day in the 'Valiant' 'America Air Edition', which is completely possible. Please call 5-757181 Valiant Publishing Department, and we can handle the mailing process for you, delivering the newspaper to your family and friends on time.) Below the text, a map of Asia is shown on the left, and a hand holding a rolled-up newspaper is on the right. The bottom section contains the subscription price: '大公報美洲版訂閱價目：每月HK \$90.00（兩個月起碼）' (Valiant America Edition subscription price: HK \$90.00 per month (minimum two months)). At the bottom, the company name and address are listed: '美洲版美國代訂處：VALIANT CO. 766 Sacramento street, San Francisco, Ca., 94108, U. S. A. Phone: (415) 421-5748'.



公仔的攤位，引小孩



年宵慢熱 消費仍勁

▲今年農曆新年的第一日，雖然天氣寒冷，但昨日（廿七）的香港年宵市場，卻是熱鬧非常。市民消費力強，儘管年宵市場連日來，年宵攤位主人也說，今年生意就靠年廿八、廿九兩天，話雖如此，由於龍兩成，他們也照買如常。

▲年宵除了傳統的品種，如桃花、菊花、劍蘭、水仙、銀柳等之外，近年多了很多空運的外國品種，如從日本空運到港的蕙蘭就是其中的表表者。這種花有多種顏色，而且花瓣厚，形態豐滿，有碗口般大，總說可以持續開花三個月，每盆售價二百五十元，一盆四呎高的蕙蘭就要六、七百元，無論在觀感或售價方面都不比桃花遜色。

▲每年在年宵市場均可見到一些罕見的品種，今年維多利亞公園的發售品種為特別入平安等字句，對於講究「意頭」的顧客來說，相信是頗為吸引的產品。

▲維多利亞公園花市有攤位推出一盤「水仙大王」叫價八千

送龍迎蛇

把車暫時停到附近朋友的私人住宅停車場，有計劃地好泊在路邊，留下一人守候，其他人則乘機時間作賊式購物，當然沒有情可原。

三元綠花 平過陸巴

▲最近過海陸巴士加價至三元一程，市民對於公共交通工具價格特別敏感，即使是在年宵市場購買絲花的小販也不例外，不停地喊著：「三級絲花，就平過陸巴。」以招徠顧客。

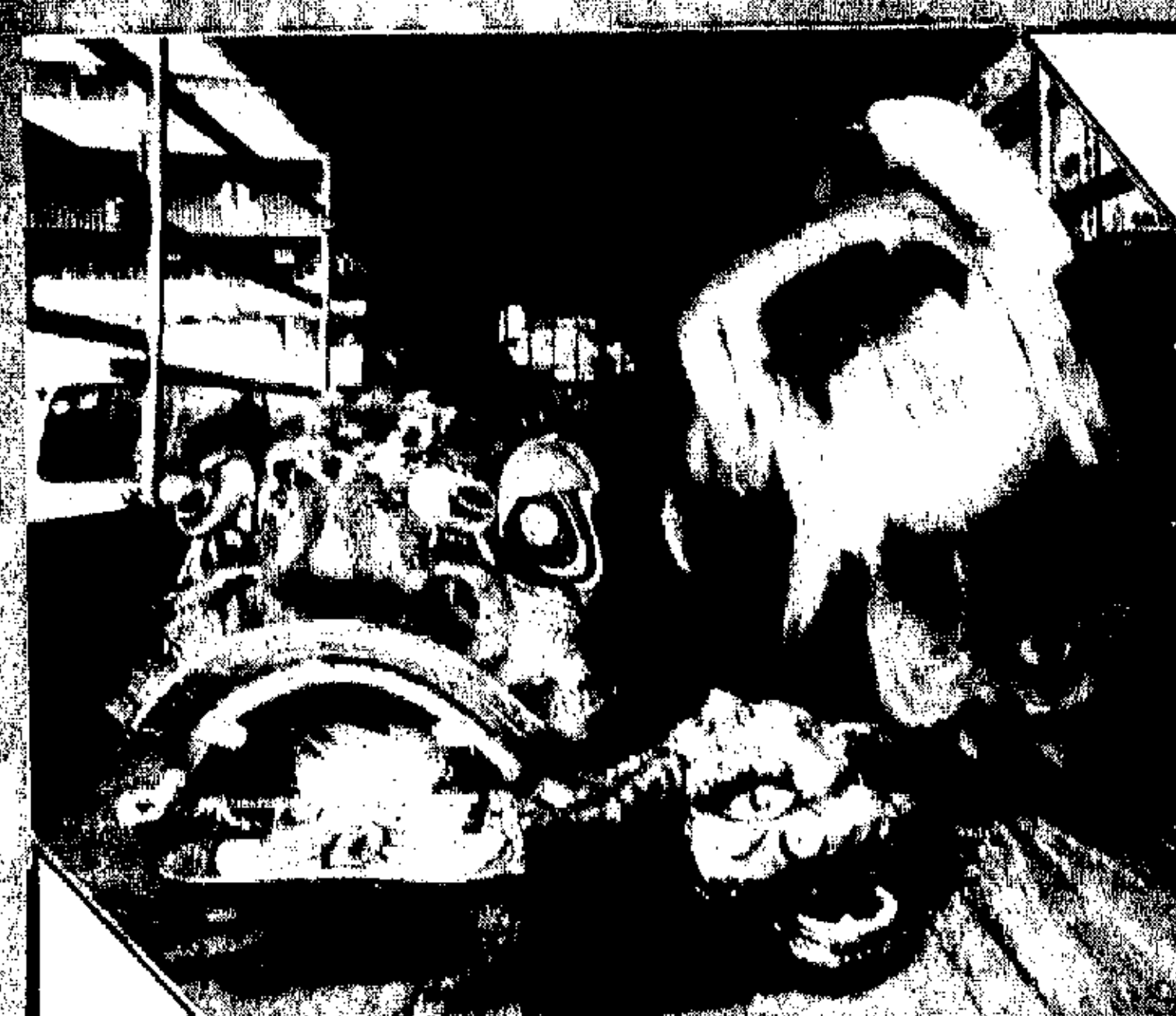
▲最近女士們與起圍絲市的熱鬧，連帶一些節

物店的小販也份外暢銷，據一位在旺角「女人街」擺檔的小販表示，他所經營的飾物檔，單是年二十七一天，已做了八千多元的生意。

鬼佬財神「恭賀新禧」

▲旺角街福利會響應公益金籌款計劃，舉行年宵花市籌款運動，在維多利亞公園擺設一年宵攤位，凡是願意捐款的，均獲贈一張印有吉利字句的紅咭。過新年，人人都想「好意頭」，這個籌款攤位，自然吸引不少「善男信女」。

▲在銀紙搶手的節日裏，市民隨時可能走過幾個街口才找到一個前線存款的自動提款機，然後又一輪不絕的排隊上十來分鐘，才發現最後的數百元亦被提得一乾二淨。此時市民只好與一盤「倒霉」，又再見另一部提款機去「呢樣都唔錯」。



主婦買花出錢出力

隊探出起

賊三

【本報訊】三名男子在昨晚凌晨三時許，在灣仔山山頂被警方發現。警方在他們身上搜出六粒六號子彈及兩把利刀，經調查後，相信他們是來此遊玩，因不慎而中彈。三名男子年約二十至二十五歲，其中一人傷勢較重，被送往醫院救治，目前情況穩定。另外兩名男子則被警方帶回警署調查。



香港體育代表隊成員合影。

香港體育代表隊

【本報訊】香港體育代表隊成員，包括陳國強、李卓人、黃子華、劉德華等，將於下月前往中國參加足球賽。代表隊成員表示，他們將全力以赴，爭取取得好成績，為香港爭光。

中國隊昨南華場試腳

【本報訊】中國足球隊昨日在南華足球場進行訓練。隊中多名球員在訓練中受傷，目前傷勢穩定。教練表示，球隊將儘快恢復訓練，爭取在即將到來的比賽中取得好成績。

瑞典馬模球員狀態佳

【本報訊】瑞典馬模足球隊在最近的比賽中表現出色，球員狀態良好。教練表示，球隊將繼續保持這種狀態，爭取在即將到來的比賽中取得好成績。

賀歲足球賽一響鐘

【本報訊】賀歲足球賽將於下月舉行。比賽將由多個足球俱樂部參加，旨在慶祝新年的到來。比賽將分為多個組別進行，預計將吸引大量觀眾參加。

生活指數日漸高漲

【本報訊】香港的生活指數在過去幾個月內持續上升。這主要是由於物價上漲和工資增加所致。專家表示，生活指數的上升將對香港的經濟產生一定的影響。

利是硬幣越來越少

【本報訊】隨著物價的上升，利是硬幣的數量正在減少。這使得許多人在購買商品時感到不便。專家建議，政府應該採取措施，增加利是硬幣的發行量，以方便市民的生活。

中國隊昨南華場試腳

【本報訊】中國足球隊昨日在南華足球場進行訓練。隊中多名球員在訓練中受傷，目前傷勢穩定。教練表示，球隊將儘快恢復訓練，爭取在即將到來的比賽中取得好成績。

瑞典馬模球員狀態佳

【本報訊】瑞典馬模足球隊在最近的比賽中表現出色，球員狀態良好。教練表示，球隊將繼續保持這種狀態，爭取在即將到來的比賽中取得好成績。

賀歲足球賽一響鐘

【本報訊】賀歲足球賽將於下月舉行。比賽將由多個足球俱樂部參加，旨在慶祝新年的到來。比賽將分為多個組別進行，預計將吸引大量觀眾參加。

賀歲足球賽一響鐘

【本報訊】賀歲足球賽將於下月舉行。比賽將由多個足球俱樂部參加，旨在慶祝新年的到來。比賽將分為多個組別進行，預計將吸引大量觀眾參加。

生活指數日漸高漲

【本報訊】香港的生活指數在過去幾個月內持續上升。這主要是由於物價上漲和工資增加所致。專家表示，生活指數的上升將對香港的經濟產生一定的影響。

利是硬幣越來越少

【本報訊】隨著物價的上升，利是硬幣的數量正在減少。這使得許多人在購買商品時感到不便。專家建議，政府應該採取措施，增加利是硬幣的發行量，以方便市民的生活。

中國隊昨南華場試腳

【本報訊】中國足球隊昨日在南華足球場進行訓練。隊中多名球員在訓練中受傷，目前傷勢穩定。教練表示，球隊將儘快恢復訓練，爭取在即將到來的比賽中取得好成績。

瑞典馬模球員狀態佳

【本報訊】瑞典馬模足球隊在最近的比賽中表現出色，球員狀態良好。教練表示，球隊將繼續保持這種狀態，爭取在即將到來的比賽中取得好成績。

賀歲足球賽一響鐘

【本報訊】賀歲足球賽將於下月舉行。比賽將由多個足球俱樂部參加，旨在慶祝新年的到來。比賽將分為多個組別進行，預計將吸引大量觀眾參加。

賀歲足球賽一響鐘

【本報訊】賀歲足球賽將於下月舉行。比賽將由多個足球俱樂部參加，旨在慶祝新年的到來。比賽將分為多個組別進行，預計將吸引大量觀眾參加。

生活指數日漸高漲

【本報訊】香港的生活指數在過去幾個月內持續上升。這主要是由於物價上漲和工資增加所致。專家表示，生活指數的上升將對香港的經濟產生一定的影響。

利是硬幣越來越少

【本報訊】隨著物價的上升，利是硬幣的數量正在減少。這使得許多人在購買商品時感到不便。專家建議，政府應該採取措施，增加利是硬幣的發行量，以方便市民的生活。

中國隊昨南華場試腳

【本報訊】中國足球隊昨日在南華足球場進行訓練。隊中多名球員在訓練中受傷，目前傷勢穩定。教練表示，球隊將儘快恢復訓練，爭取在即將到來的比賽中取得好成績。

瑞典馬模球員狀態佳

【本報訊】瑞典馬模足球隊在最近的比賽中表現出色，球員狀態良好。教練表示，球隊將繼續保持這種狀態，爭取在即將到來的比賽中取得好成績。

賀歲足球賽一響鐘

【本報訊】賀歲足球賽將於下月舉行。比賽將由多個足球俱樂部參加，旨在慶祝新年的到來。比賽將分為多個組別進行，預計將吸引大量觀眾參加。

賀歲足球賽一響鐘

【本報訊】賀歲足球賽將於下月舉行。比賽將由多個足球俱樂部參加，旨在慶祝新年的到來。比賽將分為多個組別進行，預計將吸引大量觀眾參加。

生活指數日漸高漲

【本報訊】香港的生活指數在過去幾個月內持續上升。這主要是由於物價上漲和工資增加所致。專家表示，生活指數的上升將對香港的經濟產生一定的影響。

利是硬幣越來越少

【本報訊】隨著物價的上升，利是硬幣的數量正在減少。這使得許多人在購買商品時感到不便。專家建議，政府應該採取措施，增加利是硬幣的發行量，以方便市民的生活。

中國隊昨南華場試腳

【本報訊】中國足球隊昨日在南華足球場進行訓練。隊中多名球員在訓練中受傷，目前傷勢穩定。教練表示，球隊將儘快恢復訓練，爭取在即將到來的比賽中取得好成績。

瑞典馬模球員狀態佳

【本報訊】瑞典馬模足球隊在最近的比賽中表現出色，球員狀態良好。教練表示，球隊將繼續保持這種狀態，爭取在即將到來的比賽中取得好成績。

賀歲足球賽一響鐘

【本報訊】賀歲足球賽將於下月舉行。比賽將由多個足球俱樂部參加，旨在慶祝新年的到來。比賽將分為多個組別進行，預計將吸引大量觀眾參加。

賀歲足球賽一響鐘

【本報訊】賀歲足球賽將於下月舉行。比賽將由多個足球俱樂部參加，旨在慶祝新年的到來。比賽將分為多個組別進行，預計將吸引大量觀眾參加。

生活指數日漸高漲

【本報訊】香港的生活指數在過去幾個月內持續上升。這主要是由於物價上漲和工資增加所致。專家表示，生活指數的上升將對香港的經濟產生一定的影響。

利是硬幣越來越少

【本報訊】隨著物價的上升，利是硬幣的數量正在減少。這使得許多人在購買商品時感到不便。專家建議，政府應該採取措施，增加利是硬幣的發行量，以方便市民的生活。

中國隊昨南華場試腳

【本報訊】中國足球隊昨日在南華足球場進行訓練。隊中多名球員在訓練中受傷，目前傷勢穩定。教練表示，球隊將儘快恢復訓練，爭取在即將到來的比賽中取得好成績。

瑞典馬模球員狀態佳

【本報訊】瑞典馬模足球隊在最近的比賽中表現出色，球員狀態良好。教練表示，球隊將繼續保持這種狀態，爭取在即將到來的比賽中取得好成績。

賀歲足球賽一響鐘

【本報訊】賀歲足球賽將於下月舉行。比賽將由多個足球俱樂部參加，旨在慶祝新年的到來。比賽將分為多個組別進行，預計將吸引大量觀眾參加。

賀歲足球賽一響鐘

【本報訊】賀歲足球賽將於下月舉行。比賽將由多個足球俱樂部參加，旨在慶祝新年的到來。比賽將分為多個組別進行，預計將吸引大量觀眾參加。

生活指數日漸高漲

【本報訊】香港的生活指數在過去幾個月內持續上升。這主要是由於物價上漲和工資增加所致。專家表示，生活指數的上升將對香港的經濟產生一定的影響。

利是硬幣越來越少

【本報訊】隨著物價的上升，利是硬幣的數量正在減少。這使得許多人在購買商品時感到不便。專家建議，政府應該採取措施，增加利是硬幣的發行量，以方便市民的生活。

中國隊昨南華場試腳

【本報訊】中國足球隊昨日在南華足球場進行訓練。隊中多名球員在訓練中受傷，目前傷勢穩定。教練表示，球隊將儘快恢復訓練，爭取在即將到來的比賽中取得好成績。

瑞典馬模球員狀態佳

【本報訊】瑞典馬模足球隊在最近的比賽中表現出色，球員狀態良好。教練表示，球隊將繼續保持這種狀態，爭取在即將到來的比賽中取得好成績。

賀歲足球賽一響鐘

【本報訊】賀歲足球賽將於下月舉行。比賽將由多個足球俱樂部參加，旨在慶祝新年的到來。比賽將分為多個組別進行，預計將吸引大量觀眾參加。

賀歲足球賽一響鐘

【本報訊】賀歲足球賽將於下月舉行。比賽將由多個足球俱樂部參加，旨在慶祝新年的到來。比賽將分為多個組別進行，預計將吸引大量觀眾參加。

生活指數日漸高漲

【本報訊】香港的生活指數在過去幾個月內持續上升。這主要是由於物價上漲和工資增加所致。專家表示，生活指數的上升將對香港的經濟產生一定的影響。

利是硬幣越來越少

【本報訊】隨著物價的上升，利是硬幣的數量正在減少。這使得許多人在購買商品時感到不便。專家建議，政府應該採取措施，增加利是硬幣的發行量，以方便市民的生活。

中國隊昨南華場試腳

【本報訊】中國足球隊昨日在南華足球場進行訓練。隊中多名球員在訓練中受傷，目前傷勢穩定。教練表示，球隊將儘快恢復訓練，爭取在即將到來的比賽中取得好成績。

瑞典馬模球員狀態佳

【本報訊】瑞典馬模足球隊在最近的比賽中表現出色，球員狀態良好。教練表示，球隊將繼續保持這種狀態，爭取在即將到來的比賽中取得好成績。

賀歲足球賽一響鐘

【本報訊】賀歲足球賽將於下月舉行。比賽將由多個足球俱樂部參加，旨在慶祝新年的到來。比賽將分為多個組別進行，預計將吸引大量觀眾參加。

賀歲足球賽一響鐘

【本報訊】賀歲足球賽將於下月舉行。比賽將由多個足球俱樂部參加，旨在慶祝新年的到來。比賽將分為多個組別進行，預計將吸引大量觀眾參加。

港美線貨運今年好轉 歲晚艙位復供不應求

凍結艙位將實施船隻過多現象將獲改善 貨運碼頭擬建鐵路支線發展海陸聯運

【本報記者黃國輝專訪】據香港海運局表示，美線貨運今年好轉，歲晚艙位復供不應求。海運局發言人表示，美線貨運今年好轉，歲晚艙位復供不應求。海運局發言人表示，美線貨運今年好轉，歲晚艙位復供不應求。海運局發言人表示，美線貨運今年好轉，歲晚艙位復供不應求。

聯交所嚴格審批態度 料今年上市公司大減

傳有關公司外資上市資料須押後三周 市場人士對聯交所一連串措施深表關注

【本報訊】據悉，聯交所對上市公司審批態度趨嚴，料今年上市公司大減。市場人士對聯交所一連串措施深表關注。聯交所發言人表示，聯交所對上市公司審批態度趨嚴，料今年上市公司大減。市場人士對聯交所一連串措施深表關注。

紐元升逾四八〇 澳元跌近六八五

【本報訊】紐元升逾四八〇，澳元跌近六八五。紐元升逾四八〇，澳元跌近六八五。紐元升逾四八〇，澳元跌近六八五。紐元升逾四八〇，澳元跌近六八五。

華洋經紀交收期限未協議 經紀問題將影響收市

【本報訊】華洋經紀交收期限未協議，經紀問題將影響收市。華洋經紀交收期限未協議，經紀問題將影響收市。華洋經紀交收期限未協議，經紀問題將影響收市。

美運通國際公司 宣佈提升三員

【本報訊】美運通國際公司宣佈提升三員。美運通國際公司宣佈提升三員。美運通國際公司宣佈提升三員。美運通國際公司宣佈提升三員。

新會計安排的利率 一九八九年元月一日起生效

【本報訊】新會計安排的利率，一九八九年元月一日起生效。新會計安排的利率，一九八九年元月一日起生效。新會計安排的利率，一九八九年元月一日起生效。

談港元利率結構與利率期貨 交通銀行投資銀行部 吳國強

【本報訊】談港元利率結構與利率期貨，交通銀行投資銀行部 吳國強。談港元利率結構與利率期貨，交通銀行投資銀行部 吳國強。談港元利率結構與利率期貨，交通銀行投資銀行部 吳國強。

近期股票派息表

【本報訊】近期股票派息表。近期股票派息表。近期股票派息表。近期股票派息表。

酒店缺員工趨嚴重 互相挖角加劇

【本報訊】酒店缺員工趨嚴重，互相挖角加劇。酒店缺員工趨嚴重，互相挖角加劇。酒店缺員工趨嚴重，互相挖角加劇。

南朝鮮申請專利 中國已正式受理

【本報訊】南朝鮮申請專利，中國已正式受理。南朝鮮申請專利，中國已正式受理。南朝鮮申請專利，中國已正式受理。

金商推出十兩金條 金商推出十兩金條

【本報訊】金商推出十兩金條。金商推出十兩金條。金商推出十兩金條。金商推出十兩金條。

恭賀新禧

恭賀新禧。恭賀新禧。恭賀新禧。恭賀新禧。

雅園賓館同人鞠躬

雅園賓館同人鞠躬。雅園賓館同人鞠躬。雅園賓館同人鞠躬。雅園賓館同人鞠躬。

靈蛇獻瑞

靈蛇獻瑞。靈蛇獻瑞。靈蛇獻瑞。靈蛇獻瑞。

恭賀新禧

恭賀新禧。恭賀新禧。恭賀新禧。恭賀新禧。

雅園賓館同人鞠躬

雅園賓館同人鞠躬。雅園賓館同人鞠躬。雅園賓館同人鞠躬。雅園賓館同人鞠躬。

靈蛇獻瑞

靈蛇獻瑞。靈蛇獻瑞。靈蛇獻瑞。靈蛇獻瑞。

恭賀新禧

恭賀新禧。恭賀新禧。恭賀新禧。恭賀新禧。

雅園賓館同人鞠躬

雅園賓館同人鞠躬。雅園賓館同人鞠躬。雅園賓館同人鞠躬。雅園賓館同人鞠躬。

發展

扇總廠

在過去幾年中，投資資金一如潮水般湧來，把一些人的興趣吸引過來。在過去幾年中，投資資金一如潮水般湧來，把一些人的興趣吸引過來。在過去幾年中，投資資金一如潮水般湧來，把一些人的興趣吸引過來。



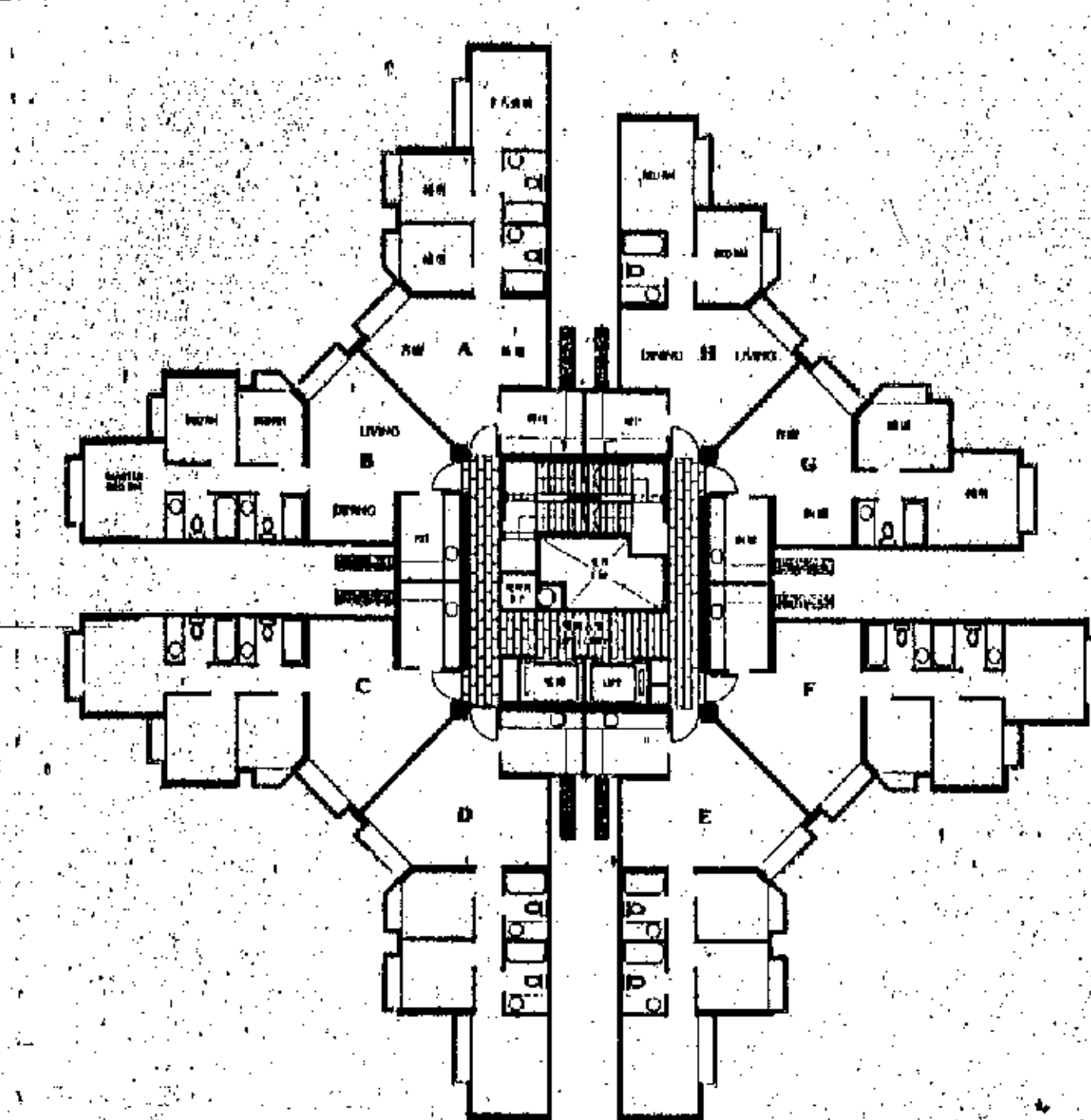
這是個又成功之舉。



這是個又成功之舉。



這是個又成功之舉。



小別差位單各灣景

這座樓宇位於灣景地帶，其設計與建造，均屬上乘。由於其設計與建造，均屬上乘。由於其設計與建造，均屬上乘。

小別差位單各灣景

這座樓宇位於灣景地帶，其設計與建造，均屬上乘。由於其設計與建造，均屬上乘。由於其設計與建造，均屬上乘。

美元上升會持久嗎？

美元上升會持久嗎？美元上升會持久嗎？美元上升會持久嗎？美元上升會持久嗎？美元上升會持久嗎？

美元上升會持久嗎？美元上升會持久嗎？美元上升會持久嗎？美元上升會持久嗎？美元上升會持久嗎？

美元上升會持久嗎？美元上升會持久嗎？美元上升會持久嗎？美元上升會持久嗎？美元上升會持久嗎？

美元上升會持久嗎？美元上升會持久嗎？美元上升會持久嗎？美元上升會持久嗎？美元上升會持久嗎？

美元上升會持久嗎？美元上升會持久嗎？美元上升會持久嗎？美元上升會持久嗎？美元上升會持久嗎？

美元上升會持久嗎？美元上升會持久嗎？美元上升會持久嗎？美元上升會持久嗎？美元上升會持久嗎？

美元上升會持久嗎？美元上升會持久嗎？美元上升會持久嗎？美元上升會持久嗎？美元上升會持久嗎？

美元上升會持久嗎？美元上升會持久嗎？美元上升會持久嗎？美元上升會持久嗎？美元上升會持久嗎？

美元上升會持久嗎？美元上升會持久嗎？美元上升會持久嗎？美元上升會持久嗎？美元上升會持久嗎？

美元上升會持久嗎？美元上升會持久嗎？美元上升會持久嗎？美元上升會持久嗎？美元上升會持久嗎？

項目	一	二	三	四	五	六
紐約	2324	2342	2338	2334	2331	2330
倫敦	1666	1674	1665	1668	1669	1671
東京	31668	31681	31681	31681	31681	31681
香港	3036	3073	3061	3061	3061	3061
台北	5967	6157	6157	6157	6157	6157
新加坡	1135	1133	1137	1128	1143	1143
悉尼	1551	1551	1531	1510	1511	1511
惠靈頓	1994	2008	2008	2023	2041	2041

金市動向：金市動向，金市動向，金市動向，金市動向，金市動向，金市動向，金市動向，金市動向，金市動向，金市動向。

龍年金價跌升：龍年金價跌升，龍年金價跌升，龍年金價跌升，龍年金價跌升，龍年金價跌升，龍年金價跌升，龍年金價跌升，龍年金價跌升。

鄧子立與孫孟建：鄧子立與孫孟建，鄧子立與孫孟建，鄧子立與孫孟建，鄧子立與孫孟建，鄧子立與孫孟建，鄧子立與孫孟建，鄧子立與孫孟建，鄧子立與孫孟建。

寫字樓投資回報率高：寫字樓投資回報率高，寫字樓投資回報率高，寫字樓投資回報率高，寫字樓投資回報率高，寫字樓投資回報率高，寫字樓投資回報率高，寫字樓投資回報率高，寫字樓投資回報率高。

美國失業率：美國失業率，美國失業率，美國失業率，美國失業率，美國失業率，美國失業率，美國失業率，美國失業率。

美國失業率：美國失業率，美國失業率，美國失業率，美國失業率，美國失業率，美國失業率，美國失業率，美國失業率。

美國失業率：美國失業率，美國失業率，美國失業率，美國失業率，美國失業率，美國失業率，美國失業率，美國失業率。

美國失業率：美國失業率，美國失業率，美國失業率，美國失業率，美國失業率，美國失業率，美國失業率，美國失業率。

美國失業率：美國失業率，美國失業率，美國失業率，美國失業率，美國失業率，美國失業率，美國失業率，美國失業率。

股票三級制：股票三級制，股票三級制，股票三級制，股票三級制，股票三級制，股票三級制，股票三級制，股票三級制。

股票三級制：股票三級制，股票三級制，股票三級制，股票三級制，股票三級制，股票三級制，股票三級制，股票三級制。

股票三級制：股票三級制，股票三級制，股票三級制，股票三級制，股票三級制，股票三級制，股票三級制，股票三級制。

股票三級制：股票三級制，股票三級制，股票三級制，股票三級制，股票三級制，股票三級制，股票三級制，股票三級制。

股票三級制：股票三級制，股票三級制，股票三級制，股票三級制，股票三級制，股票三級制，股票三級制，股票三級制。

黃金全線報跌：黃金全線報跌，黃金全線報跌，黃金全線報跌，黃金全線報跌，黃金全線報跌，黃金全線報跌，黃金全線報跌，黃金全線報跌。

黃金全線報跌：黃金全線報跌，黃金全線報跌，黃金全線報跌，黃金全線報跌，黃金全線報跌，黃金全線報跌，黃金全線報跌，黃金全線報跌。

黃金全線報跌：黃金全線報跌，黃金全線報跌，黃金全線報跌，黃金全線報跌，黃金全線報跌，黃金全線報跌，黃金全線報跌，黃金全線報跌。

黃金全線報跌：黃金全線報跌，黃金全線報跌，黃金全線報跌，黃金全線報跌，黃金全線報跌，黃金全線報跌，黃金全線報跌，黃金全線報跌。

黃金全線報跌：黃金全線報跌，黃金全線報跌，黃金全線報跌，黃金全線報跌，黃金全線報跌，黃金全線報跌，黃金全線報跌，黃金全線報跌。

美國失業率：美國失業率，美國失業率，美國失業率，美國失業率，美國失業率，美國失業率，美國失業率，美國失業率。

美國失業率：美國失業率，美國失業率，美國失業率，美國失業率，美國失業率，美國失業率，美國失業率，美國失業率。

美國失業率：美國失業率，美國失業率，美國失業率，美國失業率，美國失業率，美國失業率，美國失業率，美國失業率。

美國失業率：美國失業率，美國失業率，美國失業率，美國失業率，美國失業率，美國失業率，美國失業率，美國失業率。

美國失業率：美國失業率，美國失業率，美國失業率，美國失業率，美國失業率，美國失業率，美國失業率，美國失業率。

蘇州長城春花電器集團公司暨蘇州電扇總廠

向海內外1000萬台長城電扇用戶致意 向海內外各界朋友恭賀新禧



新春祝詞

蘇州長城春花電器集團公司總經理 張根興



值此新春佳節之際，我謹代表蘇州長城春花電器集團公司，並以個人的名義，恭祝海內外各界朋友新年快樂，事業興旺，萬事如意！並向多年來給予我們以支持和進行合作的國內外各界朋友致以誠摯的謝意。

本公司是國內家用電器行業中的大型集團企業，擁有蘇州電扇總廠等三家主體企業和二十多家成員企業，萬餘名職工和一流的生產技術設備。生產經營空調器、清潔器具、廚房器具等各種家用電器產品。

本公司以「立足國內市場，開拓國際市場」為宗旨，到今年，蘇州電扇總廠生產的長城牌電扇產量已逾一千萬台，不僅在全國各地市場銷路不衰，而且遠銷世界二十多個國家和地區，享有盛譽。今年長城電扇的年產量將達三百五十萬台，其中將有三分之一的產品行銷世界各地。同時，公司還跨出了到國外建公司、辦工廠的步伐，實現了產品出口和技術、管理輸出同步發展，以加快企業向外向型經濟的轉移。

在新的一年中，本公司將進一步加強與全國各地和國外客商的合作，並熱誠歡迎世界各國和港、澳、台地區客商與我們廣泛進行各種經濟技術合作和交流，互為互惠，共同發展。

一九八九年春節

大踏步走向國際市場



▲中外合資的蘇馬電器實業公司董事長張根興（中）與公司總經理孫龍（右）正在洽談合作事宜

蘇州電扇總廠在「立足國內市場，開拓國際市場」的經營決策下，一九八八年「長城」電扇的產銷量達二百八十萬台，產值逾五億元，創稅利五千萬元，在全國同行業居領先地位。其中出口電扇達五十萬台，創匯七百八十萬美元，比一九八七年增長兩倍。

加快開拓，選擇從東南亞、北美、西歐等市場率先突破。

這個廠的領導在貫徹中央提出的發展外向型經濟戰略中，認真分析了國內電器行業的發展和本廠實際情況，認識到「長城」電扇經過近幾年大發展，批發零售全區第一，產品聲譽好，而且通過技術引進和內部改造，已充分具備了滿足國際市場需要的產品開發能力、生產設備和經濟實力。同時，該廠已批准為進出口自營企業，使「長城」電扇在鞏固國內市場的同時，加快開拓國際市場，創造了有利條件。

據此，該廠研究制定了相應的產品出口經營策略，「看住一扇大門，突破三個重點。」所謂「看住一扇大門」，就是充

分利用香港對外貿易信息快、渠道多的有利條件。「突破三個重點」，就是產品出口的選擇從東南亞、北美、西歐等市場率先突破，打開市場，並且從組織上、人員力量和管理體制上採取措施，建立了產品進出口和對外貿易生產專廠，形成出口產品開發、經營、生產三位一體的經營管理格局。用於目標明確，措施得力，使「長城」電扇的出口開拓工作迅速取得突破性進展。去年，該廠外貿洽談十分活躍，成交簽約或達成合作意向的達數十項次，不僅圓滿實現了年出口電扇五十萬台的目標，而且在對外貿易的廣度和深度上，開拓了新的領域和前景。

國外辦廠，尋找迅速向外向型企業發展的新路子

蘇州電扇總廠在全面拓寬產品出口渠道，搞活外銷經營的同時，為尋求建立更加穩固的出口基地，開拓最大最廣泛的進出口市場，去年又跨出了到國外辦廠的新步伐，與馬來西亞客商合作，建立了中外合資的蘇馬電器實業公司，由該廠設計製造的電扇生產線已運往國外安裝調試，經營管理技術人員也即將赴國外工作，這對該廠直接置身於國際市場環境，熟悉和吸收外資的管理經驗，先進技術，加快培養鍛煉、更適應外向型經濟的外貿經營管理隊伍，對於直接從國外收集反饋各種產品行情和技術信息，促進產品的改進，降低成本，提高競爭力，對於在擴大電扇出口創匯的同時，帶動其它家電產品的開發和出口，打開新的產品出口渠道，都將發揮積極的促進作用。

今年，蘇州電扇總廠正緊鑼密鼓地增加有效供給，多生產市場適銷對路產品，多出口多創匯，再跨新步伐貢獻的要求，兩隻眼盯住「兩個市場」，以「生產國際市場轉，市場促進企業變」為核心，在鞏固國內市場的同時，進一步突破出口創匯。「長城」電扇的年產量將達三百五十萬台，其中出口將力爭突破一百萬台，比上年再翻一番。

依靠「立體開發」 企業興旺發展 國內最大的電扇生產廠家——蘇州電扇總廠

在全國電器行業中，蘇州電扇總廠可謂佼佼者。在電器市場的激烈競爭中，「長城」牌電扇始終銷路不衰。一九八八年，「長城」電扇的產銷量達二百八十萬台，居全國同行業首位。產品走銷全國並遠銷海外二十多個國家和地區。

要問「長城」電扇成功的奧秘，就在於該廠開闢了一條「立體開發」的成功之路。

產品開發——新

近幾年來，在激烈的競爭中，「長城」電扇源源不斷地湧向市場——一九八三年二十萬台，一九八四年四十萬台，一九八五年八十萬台，一九八六年一百一十萬台，一九八七年一百九十萬台，一九八八年二百八十萬台。「長城」電扇為什麼能贏得消費者如此青睞呢？經銷商產品的行家們說，「長城」電扇優勢在「長城」，「長城」優勢在新穎。

蘇州電扇總廠十分重視電扇的新產品開發，有實力雄厚的新產品開發設計研究所，並從美國、日本、西德等國引進先進的開發方法和開發程序，所開發的產品具有品質優、款式多、體積巧、技術新、外觀美等優勢，從而使「長城」電扇以獨特的魅力風靡市場。

然而該廠領導清醒地認識到，隨著城鄉人民消費水平的提高，乃至消費心理、消費習慣的變化，電扇產品更新換代的週期縮短了，如果抱持老產品不放，就會阻礙企業的發展，如果等產品銷售停滯後再投改新的，也將會貽誤時機，喪失企業的優勢。於是他們又提出在新產品開發中，要敢於「自己打倒自己」，就是要不斷創新，自我否定，對任何暢銷的產品經過第一、第二、第三年銷路，第三年就進行改型，第四年決不再生產，而代之以更新的產品進行生產銷售。使新產品開發速度越來越快，成果也越來越顯著。

誕生於快節奏下的淋漓滿目的產品成為開拓市場、佔領市場的「重磅炸彈」，使「長城」電扇在國內外市場競爭中一條條為世人所矚目的「電扇長城」，使長城電扇成為電器市場競爭中的強者。

市場開發——廣

「長城」電扇的生產和銷售之所以久盛不衰，其中的奧秘還在於不斷地開闢市場、分析市場、掌握市場、服務市場。蘇州電扇總廠開拓市場這個目標，出了幾個「高招」，從而贏得了主動權。

一是廣求信息，準確決策。這個廠的領導認為，準確的決策源於靈通的信息。因此，他們把信息工作當作一件大事來抓，首先致力於直接從用戶中徵集信息，每年中都通過各種渠道，向消費者徵求用戶需求調查表，瞭解不同地區、不同層次用戶對電扇產品當前和潛在的要求，使產品更加適銷對路。廠長和技術設計人員、經營管理人員還經常到各地走訪，到商店站櫃台，在產品銷售現場摸行情、搞預測。其次，他們致力於建立工商配合的信息網絡，使信息反應靈通四通八達，形成產銷信息一體化，做到工廠和商界共同謀劃電扇市場的決策，共同研究制訂產品營銷策略。

二是產品銷售和服務工作一起抓。該廠根據用戶的需要，建立起一支職業道德和業務素質好、市場應變和開拓能力較強的經營服務人員隊伍。在全國各地與四百多家商店和批發單位建立長期穩定的聯銷關係，並在全國各省市的大中型商店設立常年展銷專櫃，同時又相應在全國各地建立了三百多個產品代售技術服務站，成功地形成了電扇行業中獨具一格的產品銷售服務網絡，使「長城」電扇的聲譽與日俱增。

三是立體宣傳，提高聲譽。企業和產品聲譽的提高根本在於產品質量和服務質量，在於產品本身是否適銷對路，但同時加強產品宣傳也是重要和必不可少的一環。該廠「長城」電扇的經營成功與其進行有效的立體宣傳是

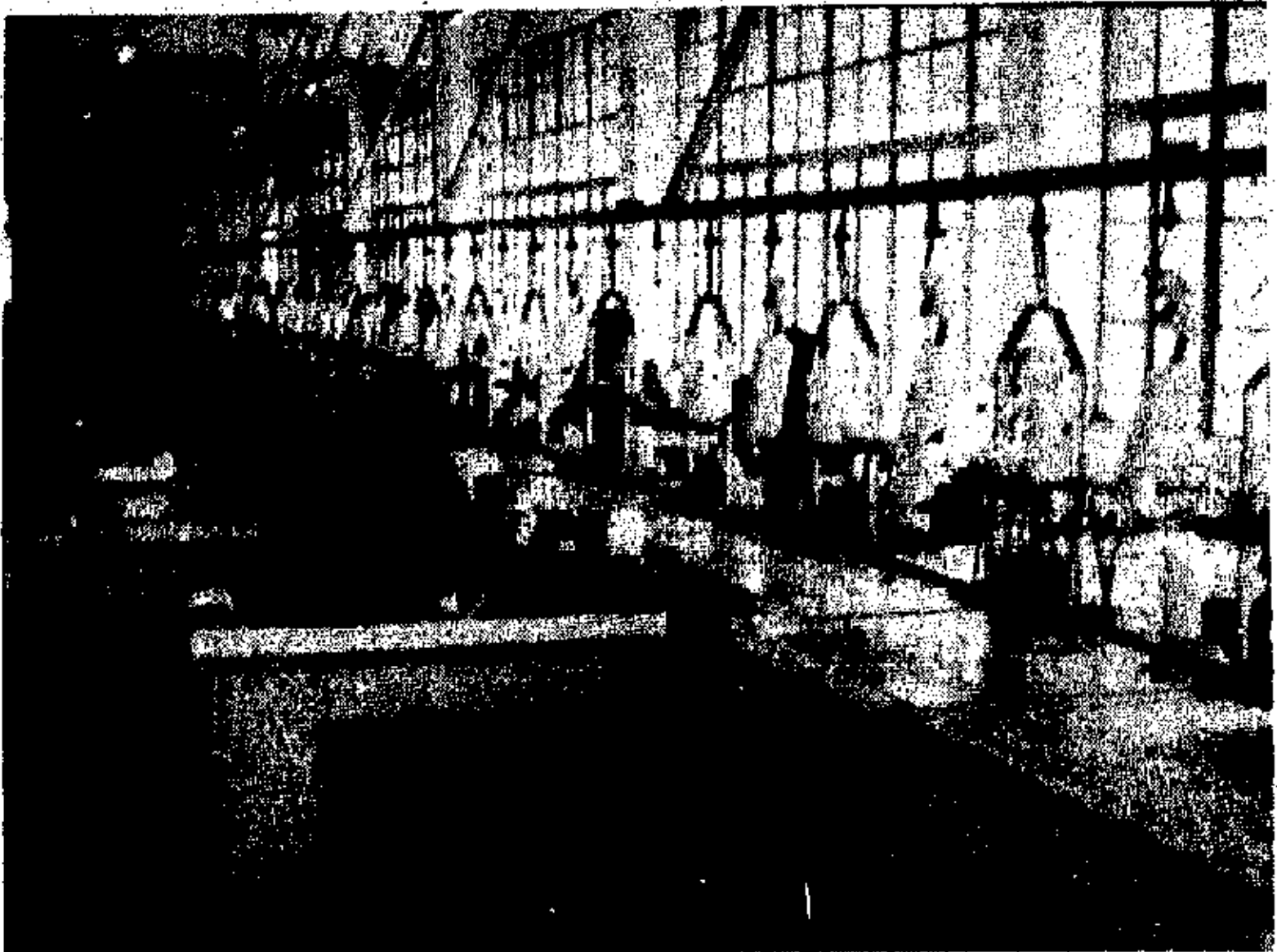
密切聯繫在一起的。他們根據產品的特點和消費者的心理特點，在不同的時期，不同的季節，不同的地區，採用不同形式的有新意的，為消費者所歡迎所接受的宣傳方法，獲得了成功的經驗，對擴大企業和產品的知名度發揮了積極的促進作用。

技術開發——精

「技術立廠」是蘇州電扇總廠領導提出的治廠方針，也是該廠生產經營工作的重要決策。他們認為，不斷推進技術進步是企業興旺發展的物質基礎。由於指導思想明確，他們依靠企業的自我發展、自我積累，不停頓地進行技術改造使企業的技术素質明顯提高，技術設備不斷更新，技術成果層出不窮，企業發展的後勁和實力大大增強。

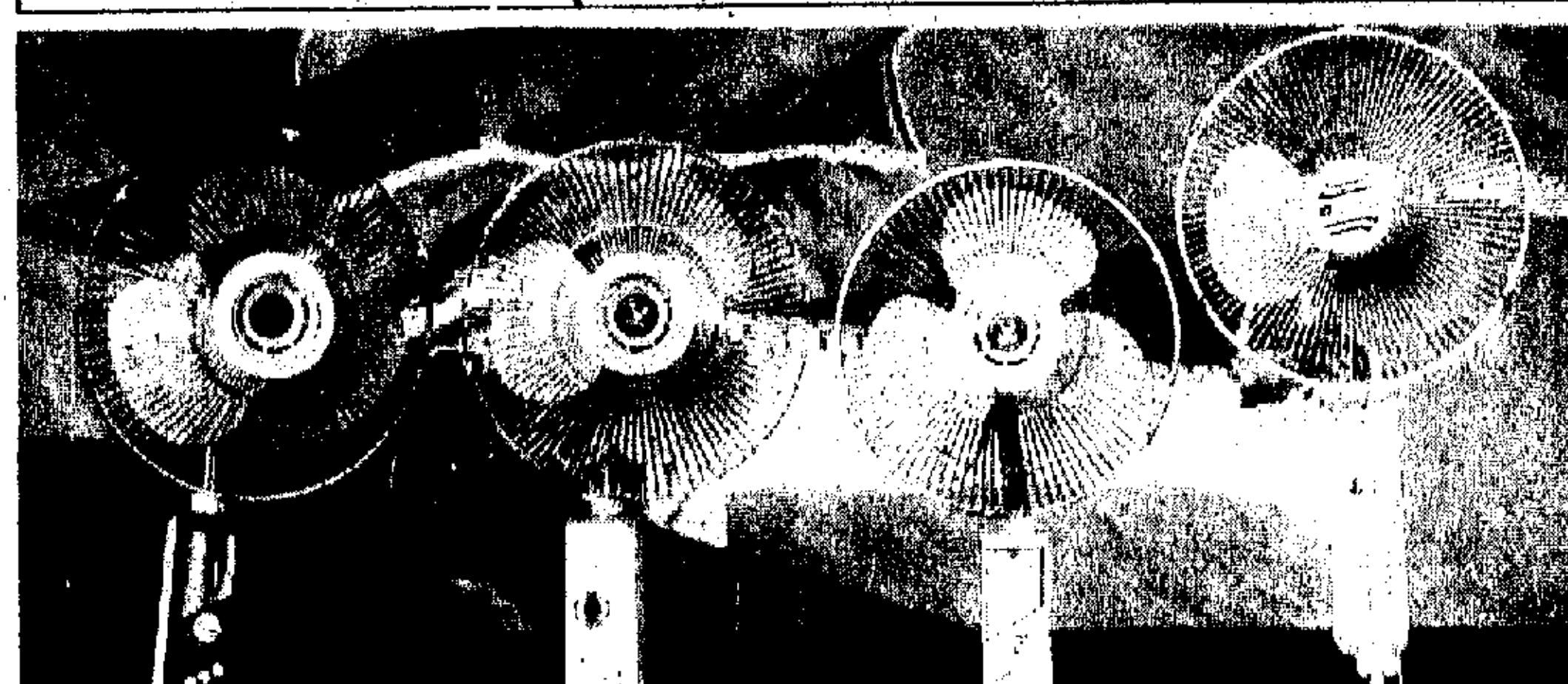
該廠建立了各學科配套的技术改造部，作出通盤規劃，採取對外引進先進技術設備和立足國內配套進行自我改造兩條腿走路的方法，有計劃、有重點地開展技術改造。經過幾年的努力，投入兩千多萬元資金，設計竣工投產的各種先進生產線達二十多條，更新主要設備兩百多套，使電扇生產全過程形成自動化和半自動化的全新面貌，不僅使產品質量更有保證，生產效率大幅度提高，取得較好的投資改造效果，而且為開拓國際市場，擴大出口創匯奠定了堅實的物質條件基礎。大批國外客商到該廠洽談合作時，經實地考察後都翹起大拇指，稱讚蘇州電扇總廠是一流的設備，「長城」電扇是一流的产品。

不停頓地開發運用新技術、新工藝、新材料，是這個廠又一成功之舉。他們認為，企業技術素質提高的標誌，除了技術設備的因素以外，還在於儘可能地運用新技術、新工藝、新材料，以促進產品不斷更新換代，獲得更好的經濟效益。近年中，該廠在全國電器行業中率先把電子技術運用於產品的設計製造，使「長城」電扇以全新的面貌和明顯的技术優勢走向電器行業的前列。同時，他們以電子技術的開發帶動了電子技術的基礎研究，促進了材料技術、噴塗技術、裝飾技術和檢測技術的全面發展。近年來，該廠取得國家專利的技術成果就有近二十個。



▲生產線一角

家花城畔江又晉
樂萬春長南綠風



授予
江蘇
蘇州電扇總廠
長城牌電扇
輕工業優秀出口產品金質獎
中華人民共和國對外經濟貿易部

長城電風扇
六項
榮譽稱號
《六五》技術進步先進企業
全優獎

長城電風扇
六項
榮譽稱號
優質質量管理企業
輕工業部

長城電風扇
六項
榮譽稱號
優質質量管理企業
輕工業部

家
二級企業
INTERNATIONAL SECOND CLASS ENTERPRISE
國務院企業管理指導委員會
1988年

電化 現貨3 恒進工程 5-806 香港 在 費

學生行動

【本報訊】今日是農曆八月初一，也是舊曆年。學生行動，已告一段落。...

工業噪音過重

【本報訊】一項由工務局、勞工處及衛生局聯合主辦的調查，顯示工業噪音過重，對工人健康造成威脅。...

地產界

【本報訊】地產界最近出現一些動向，包括地產經紀的罷市行動，以及地產市場的波動。...

賭博無異勝

【本報訊】有人說，賭博無異勝。這話聽起來似乎有些道理，但仔細想想，卻大有文章。...

漠視客不

【本報訊】最近在香港，有一種漠視客不的現象，引起了社會的關注。...

我龍年

【本報訊】今天是農曆除夕，此時此刻，回顧一下香港在龍年中的步伐，不無感慨。...

選舉前途

【本報訊】在區域市政局選舉中，各候選人正積極爭取選民的支持。...

熱氣鎖毒氣

【本報訊】最近香港天氣炎熱，加上空氣污染，市民容易患熱氣鎖毒氣。...

浮

【本報訊】最近社會上出現了一些浮誇的現象，引起了人們的反思。...

蛇仔蛇女無妨

【本報訊】最近有關於蛇仔蛇女的傳說，但專家表示，只要保持警惕，無妨。...

小說林

【本報訊】本報特闢小說林一欄，歡迎讀者投稿。...

代還風鈴

【本報訊】這是一個關於風鈴的短篇小說。...

小說林

【本報訊】這是一個關於小說林的故事。...

飛雁北雲高偉巨

【本報訊】這是一個關於飛雁北雲高偉巨的傳說。...

第八十六回：英雄救美

【本報訊】這是一個關於英雄救美的故事。...

女賊

【本報訊】這是一個關於女賊的故事。...

日五月二年九八

我，我是反對這種做法的。

贊成這種做法的人，他們所提出的，似乎有意逐漸淡出這個項，將主辦權送給其它組，作為該雜誌的創辦人之

由並不充分，也未向過往一貫主持該廠

三三 高畑肇出盧明

談《富貴再三逼人》

影片一開頭，便 目標太大，這樣的安排是《富貴逼人》和《富貴再三逼人》的萌影。一朝堂達達，金鐵的

元、五千元，甚至硬幣總值三千元的要求。銀行經理面對大客戶，萬不能滿足她的要求。這些場面既帶有喜劇的色彩，也具有一定的諷喻。

詩不可露眼，驕叔和肥肥的這種炫耀，終招至劫匪的覬覦，打劫

今
特
技
夢城
交早場
四點
場福
沙
所

映歡天今
星福苑城
晚酒場午場
門星·夜·
場七天今
映夜點加
·場午四
通再富
人三貴
城新
②①
0:45/2:39/4:5

今游龍
午夜
早場
女人
樂昌南
60
五今天

夢城兔福

·場夜子場夜午點·

早樂 · 宴查 · 早南
場喜 · 頓大摩場昌

大

眼旋凱 港星
1) 0-4161419

五即 場點四加
場日 主黃前
夢 演輝白文
國 歡家名
城 城

[illegible]

權辦主的獎像金

花樣翻新猶如百花電影，日本電影影片雖極其好，電影影片報獎，在本質上並不同，人家的雜誌總可以辦好自己的電影獎，為甚麼《電影》周刊？就不同，過去七國主辦一就在進步中，為甚麼現在竟然有淡出之意？

陳柏生指：「有義務把這責任交回」是甚麼意思？香港電影金像獎的創立，固然可以說是「一種『責任』，也是一種『實任』，將一責任』交出，也就是將『權利』放棄，這是不言而喻的。文雋在他的文章中，早已對這種隨便而的想法提出了批評，另外有幾人的想法也在報章會議中提出了異議。

《電影》周刊在過去七屆的設立，並未奪得任何金錢的利益，這動不動不發錢的刊物去做事，而在中亦須用一些批片，但世界上不是沒有人批評的」，便更不用提將刊物交回，使更不用提

阿笑一直聲明白黃白牌
個星期推出《合家歡》
《合家歡》如果用來報
個星期推出，除非但真係耐
映前聽黃白鳴雪，收咗三
極之得好，應該開間地收三千萬也。
阿笑當時未睇《合家歡》，腦子裏只
心，並謂去年春節的《八星報喜》收咗三
，只好令自己去做。張外之的書，對《合家
阿笑當時未睇《合家歡》，腦子裏只
提早《合家歡》有理由
阿笑
簡直癡癡朝也。
阿笑當時還有一個想法，提早兩個星期
播，全世界做三級步期片，《合家歡》
枝獨秀也。
阿笑執筆寫此短文時，《合家歡》已
，但日收已降到了三十多萬，阿笑有些不安
間，猛片如羞，它飽招報喜？簡直映下多
其次，去年《八星報喜》收三千多萬
《想收此數，怕不容易了。
到底點解要提早兩個星期映呢？有明

為何提早兩
歲，提早兩
到爆。
此片充滿信
千萬有幾分
歡，也是
有一個觀念
，做百端
認真有信心
心，足到
期，也是高
然殺出，一
跌了十二天
了。初期
嗎？
，合家歡
友話，你去

△藝人審判

相假成功。
不醋不假每點
芳艷脫影(雖然在
來演唱之前已上少
少脫病)之精神。
換五六件衣服，又恰
如其份地歡舞一番，
就奔逸和環場朋友打
招呼。對話等都處理
得相當好。
以其登上舞台的
經驗來說，她可謂應
付自如。
梅艷芳，這第一場
還有點膽子，還有點不
所怕。
事實上可能傳聞太多。
江湖傳聞內地的觀衆音

去看過
梅艷芳在廣
州天河體育
館的演唱會

河王在芳艷梅

樂會者大都「太熱情」，令表演者如此不消心。梅艷芳也搭腔，吃下沒心。梅艷芳唱。看着她那六個由香港前去的保衛隊就知道她們相當關注疾苦的問題。

結果，演唱了一場之後，她釋然了。

我看的是她第二場演唱會，她神態自如，並發揮得輕陣歡呼及掌聲。

老實說，以她二十八的登台經驗來說，真沒有什麼場面她是未見過的。

最後她還說，在廣州做演唱會比起在香港，壓力是少許了許多。

這句話是什麼意思，看官自然心裏有數。

金基鴻 1基鴻
271333 9586328 0-9536158

活李荷 (區明元)

國帝 角頭牛

都銀 6911417

奧士文維繫婚姻
懷孕生仔乃妙法

奧士文家族中的瑪莉奧士文，近年來出名的處在於她的「摩門教信仰」，使她成為「猶規新娘」的教母，雖然年前是「再婚身分」。

瑪莉奧士文為五歲大生了一個兒子，如今已滿十歲，她帶給現任丈夫之後，只收養了一個孩子，便一直無所出。

原來，她生第一胎之時，經醫生提醒，她體內的鈣質極低水平，再度懷孕恐會有危險，會引起高血壓、低血



能經烟妙

風。更有人
而視力有問
，肌肉也會
型，也是事
務要放好，
周等多重對
望再度懷孕
心臟病和
緩了。
惟是瑪莉
既是賢妻良
母，也是事
務要放好，
周等多重對

因此，她海
感，況且，總
生子女，總
生了現任丈
壞了現任丈
要三千多孫
法。



第的她與文士莉莉瑪
千坡個一

三千萬炮製出戲味

談「富貴再逼人」

影片一開頭，便是《富貴逼人》和《富貴再逼人》的剪影，這是有助於觀眾回憶的安排。《富貴再逼人》的故事承接，確實緊貼前部的安排，那被驅取一家中了加拿大彩票一百萬圓元的巨額。

富貴逼人的煩惱是什麼？怕人嫌棄，騷擾和把柄鎖了支票；怕在逃難途中，害怕司機心懷不仁，才滿地獄雲去。

然而——最會也給人帶來一種目標太大，這樣的安排也可言之成理。

一朝發達，金錢的驕奢力更使影片這方面的描繪，有相當生動的節安排。三千萬的鈔票，寫生面可以堆積多高！騷奴一家為此前後而面面俱到處理元現的三千萬鎊銀行票要索得十元的現金，在辦公處裏搶奪一個小山，他們拍照留念金銀珠寶。

要求銀行經理給他們作出面額一千元、五百元，甚至硬幣總值三千萬的票，銀行經理面對大客戶，不

能滿足她的要求。這些地帶既帶有粵劇的色彩，也具有一定的韻味。

「豈不可驚駭，騷殺和肥肥的連銀髮都，終招至勁進的風暴，紅燈籠上時把三千萬火油氣揮掠去，在劫難逃上，一輛運載石油氣的黃車時，警察竟開槍擊，導至貨車爆炸，三千萬化為灰燼。這是一個帶有救世意味的過場。」

當黃再三逼入「既是安排在新舊樓頂上映的戲頭片，當然不能以戲院收場，到頭來驕殺一家三千萬巨鈔亦失，而復得，皆大歡喜。」

王珠

華南

K881755

銅管樂隊演奏巴赫作品

這首《Bach for Brass》，樂曲雖全都是
的作品，但卻全都是由銅管樂隊（Brass）演奏。
若是Laubin Brass Ensemble，由五位管樂手，
兩個小號，一個法蘭號，一個伸縮喇叭（Posa-
），一個土巴號（Tuba），用銅管樂隊來演奏
作品，在欣賞上也有不同的趣味。

全片輯錄了巴赫九首樂曲，都是巴赫的名作，其中一首用較
嚴格的藝術（Die Kunst der Fuge），這是一部用銅
管樂的二十個短劇與卡農的佳作，也是音樂藝術中的傑作，
曲並未指定演出方式，後人把它變成管弦樂四重奏、小號
奏曲等等。這套專輯了其中五首音樂，另外幾首樂曲，如安
德烈式與塔格（Toccata and Fuge d'orisch），如安
前奏曲（Choralvorspiel），《聖安
德烈》等等，都是名作。《衆讚歌前奏曲
（管風琴小書）（Orgelbuechlein）
用銅管樂演奏。前奏曲的高聲部用樂歌讚
曲，其餘聲部把托山樂歌讚曲的含義。
這套樂的是最著名的一首《耶穌，人類
的所在》。巴赫的《衆讚歌前奏曲》十分
出名，也是熱門曲目，這CD共有四首鋼琴
前奏曲，DGG，423988—2（雷射唱片）。



迷

人的拉丁美洲音樂——劉瑞瑋

去年我在義舉節中欣賞到「因樂止步」節目中的歐美懷舊歌，再次重溫了美國搖滾名曲，實為賞心樂事。

又聽了美籍音樂家、爵士樂不能忽視大師，特別是約翰藍儂及披士樂隊所創製，將本土非洲節奏融入大膽風格。在歐陸的流行音樂文化裡，爵士樂是低調而神秘的，特別是在爵士樂興盛的情況下，這位來自歐洲的歌手佔一席位，更見其進退維谷的情況！其實是他不感陌生的名字：《午夜牛郎》及《亡命天涯》的形象亦更為配襯；而且，多次與流行樂手如保羅·西蒙、西耶拿五重奏以及四人逐夜組合等，會演習如此方式呢？西耶

金樂戲院 角旺 碼頭 電話：3-7719830 5-243263		鳳彩 龍花舞臺田沙 電話：0-6495929 3-7993093		統聲麗 電話：6-8301937 3-645306		聲樂民 電話：3-617109 3-675649		金鴻基 電話：0-271833 9-956328 0-8586168		活李荷 (區國元)		帝銀江珠 角頭牛 電話：(8)691147 (8)7123941		華南 K881755					
早請場七天今 場點時，場早映加院兩 「轉情同歸」過獎好證保		映戲天今 場點四期加院兩 庭滿春 戲游鳳龍		映戲場八天今 夜正四早開 主陳貴李利麥張許 演倫維榮錦元智賀葉國偉冠		映戲場八天今 夜正四早開 主陳貴李利麥張許 演倫維榮錦元智賀葉國偉冠		映戲場八天今 夜正四早開 主陳貴李利麥張許 演倫維榮錦元智賀葉國偉冠		映戲天今 春性三級 潮愛 瓶生片三早 海金錯殺機		場五後最 實通桃 錄姦色 夜場午四 人追三再富		映戲場五天今 佳匹史芬揭史 革顧順曉·劍創技特 藝味天今 門臨星福		場五天今 造登致特 福星榮茂 兔城 良功姐父早 夫與妻場			
歡家合 導高主許黃許 演森志演美欣囑百文冠 風戲龍氣映戲場夜午今院兩		桃櫻水噴 鬼心黑，場早倒康鳳翠		新最佳拍檔 威成客莊瑪張袁李 宜少串利泉亞利楊耀堂潔寶修		新最佳拍檔 威成客莊瑪張袁李 宜少串利泉亞利楊耀堂潔寶修		新最佳拍檔 威成客莊瑪張袁李 宜少串利泉亞利楊耀堂潔寶修		兵奇寶八 場午晚今 夜		兵奇寶八 場午晚今 夜		兵奇寶八 場午晚今 夜		門臨星福 糖魚摸榜令銀 蛋掃，早第 將大場今晚 軍笑，早江		子午四 場夜場夜場點 門臨星福	

尖東 華場 廣 場 3-3113000		紐約 巴倫 運海 3-7245444		都 都 5-108861		香港 港仔 國際 M551449		九龍 城龍 國際 K820749		大灣 花園 宮麗碧 K796731		百樂 華聲 劉聲 5-8951500		泰國 ABC 18335677		藝新 0-6373771		門屯 0-4591170	
---	--	--	--	------------------------	--	--------------------------------------	--	--------------------------------------	--	---------------------------------------	--	--	--	---------------------------	--	------------------------	--	------------------------	--

院① 新最佳 拍檔 奇兵		院② 飛仙 奇兵		院③ 霸王花 霸王花		院④ 霸王花 霸王花		院⑤ 霸王花 霸王花		院⑥ 霸王花 霸王花		院⑦ 霸王花 霸王花		院⑧ 霸王花 霸王花		院⑨ 霸王花 霸王花		院⑩ 霸王花 霸王花	
----------------------------------	--	--------------------	--	----------------------	--	----------------------	--	----------------------	--	----------------------	--	----------------------	--	----------------------	--	----------------------	--	----------------------	--

[illegible]

景好 大古坡 0-4922925 5-776351		華新 大古坡 K670421 H670421		年華 大古坡 H670421		榮華 大古坡 道翠蓮 山雲慧		紅運 大古坡 朝朝報費 K755610		芳華利順 大古坡 0-208708 3-432659		都皇 大古坡		后皇 大古坡		后帝 大古坡 仔香港		卡斯奧 大古坡 (道角頭牛) 0750860		樂 大古坡 0750860		昌南 大古坡 站尾珠石	
---	--	--	--	-----------------------------	--	-----------------------------	--	-------------------------------------	--	---	--	------------------	--	------------------	--	-------------------------	--	--	--	----------------------------	--	--------------------------	--

UA6 院線 開元 華聯宮蘭 Q-755733 Q-4922946		(1) 光新 城廣的版古太 (2) 城康 B-6854589		匯香西 泰西旺 ③②① 街洋角		頓盛華台舞利 K7710405 H9954294		(2) 都京 5 733374		星銀 旋凱 (2)(1) 0-616419	
--	--	---	--	---------------------------	--	------------------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------------	--

映獻天今院六 狂奔 午夜 大小 偷心 夜點加通再富 四花劍飛神 場午四人三貴 點加王虎勇		院 ② 座全 一流音響 滿戲游 春庭鳳龍 白場兩晚 夜場一 領座午情 點加午 座午情 點加午 座午情 點加午		院 ① 場五天今 城夢 星福兔 午四場下場今 夜場點明夜午 場點明天後夜 門隔星羅		映獻天今 連戰戰炮鬼克 場榮傑料製才劇大 歡家合 來人迫貴富財橫道路路 人迫三貴富 戲華馬午 追市富夜場午 劇連、夜 迫市富夜場午		鋒先業創 奔狂夜午 花王 虎飛勇神 拍、再降長、北生國同早 檔前、夜八十九年品點同 展和節夜到：夜劇神事件 排入指海言：樓主用者見		特新精：映獻今 流送鮮草 南北車動與大真 作條里西東方是更 藝味笑面星 影影制場都公金會 十有電專映時30多鐘 人、實馬深下止夜煩煩 戲萬萬在午五張正張		五即紅滿 場日一室 人館正一實 車道氣吸成 先創業 街爾學地處 點加六今 場四場天 片剪四零更 士技便史更 福兔 運動與人真		夜點加四 場午四 富貴 通人再三 天獅下甲 今點早 十點早 今點早		場點加四 手演黃許 演陽白文冠 歡家合 宜成少老 戲華馬午 場龍、夜曉 天輪九上 玉田人告	
--	--	--	--	---	--	---	--	---	--	---	--	---	--	---	--	---	--

(The page contains faint, illegible markings or bleed-through from the reverse side.)

當然，「冰凍三尺，非一日之寒」，

「花神」展覽，最引人矚目的，是十二「花神杯」，代表農曆十二月的花神及花神故事，頁下

羅桂祥的珍藏及香港藝術館與私人藏品等。展覽輔輔以圖片版畫等解說，介紹十二花神的故事。

戴一

可，或只在手上
鑲特別闊的木手

價上升，如此一來，試問利潤又有幾多？
暫時來說，可以不理會金價的上落，專
股市大升浪潮仍然持續，機會良佳，值得重

荷蘭「兒童

水清才金目老 澤方清

與水」彭光中

屬迷叫好。洲巖
而言，現時在八
出兩匹馬，但看
放心捧場，應是

中人稱，「鑽之寶」亦是一匹中長途馬，以非、九成水庫，洲官喜歡在杯賽拼搏，今次雖然備戰情況，肯定以「鑽之寶」為主力，各位三甲之爭競分子。

可以

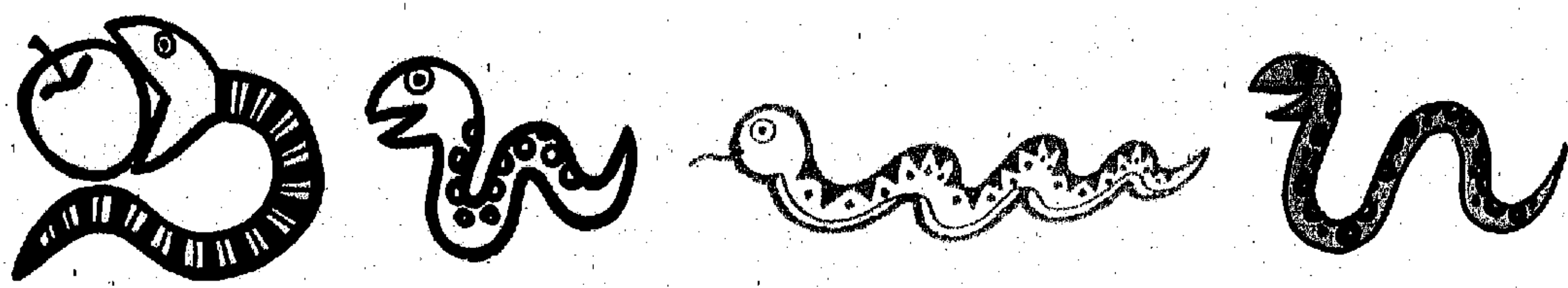
恭賀新禧

李嘉欣

彩色菲林及相機

一九八八年香港小姐 李嘉欣

新春美食



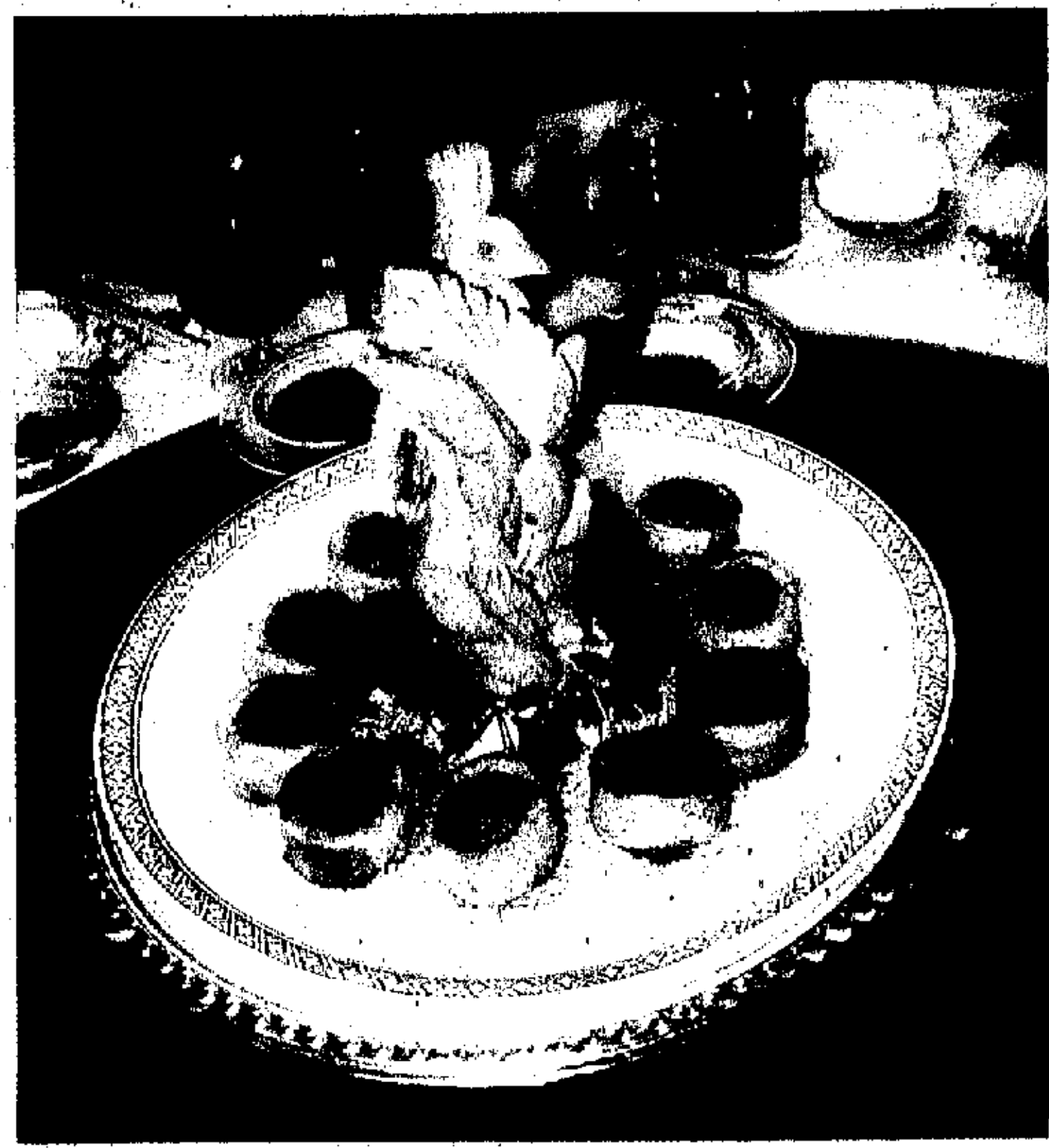
蛇年談食蛇

圖三 耶



包爾生財 太古城皇宮大酒樓製作

新春佳節，各大酒樓紛紛推出拿手菜式，這味「包爾生財」十分應景。近年乾鮑價錢飛漲，而鮮鮑片若經巧手烹製，食味絕不遜於乾鮑。「包爾生財」，是鮑魚生菜的諧音，亦即「碧綠鮮鮑片」，鮑身炆軟香滑兼有魚味，嚼來有少許「彈牙」之感，正是符合品嘗鮑魚的規格，值得一讚。



生煎金環薯餅 旺角富麗雅海鮮酒家製作

這味菜製法講究手藝，要先將馬鈴薯挖空，切成環狀，內置肉末，慢火煎熟，馬鈴薯皮金環，實相宜佳，與「碧綠鮮鮑片」有異曲同工之妙，誠為冬天助酒佳品。

近年，不少海鮮酒家泡製蛇羹，變換花樣，層出不窮，如加添魚翅是其一。一窩蛇羹，明爐上鼎，待煮滾，再將整塊魚翅加入。蛇羹加了魚翅，身價當然倍增，實是坊間廿餘元一碗的蛇羹所難以相比。至於什麼「竹筒焗蛇」等等，未遑所及，不提也罷。

其實，蛇渾身是寶。蛇肉可食，「碧綠炒蛇絲」，美食也；蛇皮可製革，蛇皮手袋，高級貨也。蛇膽，極具藥用價值。

蛇膽中尤以海蛇之膽最貴。蛇膽「過樹榕」蛇膽，可明目，去頭風，對上肢關節炎有療效。「飯刺頭」蛇膽，可除痰健胃，止瀉、止嘔，能去人體中部的風濕痛及小兒驚風等症。

香港很多蛇店喜用蛇膽配製口果或藥材，例如蛇膽陳皮、蛇膽薑、蛇膽川貝及蛇膽胡椒等。蛇膽陳皮，苦中帶甘，具化痰止咳之效，一小包，也要售二十元，皆因貨真價實，不愁銷路。

秋風起，三蛇肥。三蛇是指飯刺頭、金鞭帶及過樹榕；至於五蛇，就是上述三蛇再加上三索線和百花蛇。用三蛇或五蛇浸酒，很有驅風之效。在西漢時期，已有蛇和龜浸成養生不老的補酒的記載。可以想見，蛇為人類的朋友，可滿足口腹之慾，已有很長的歷史了。



龍江煎堆 煎堆碌碌，金銀滿屋。煎堆是新春少不了的應節糕點。材料有去殼爆穀、花生仁、糯米粉、黃片糖、麥芽糖等，製法不算繁複，但時至今日，已很少家庭自己動手製作了。

照片取自飲食天地出版之《年節點心》。



賀年甜蛋散 蛋散又香又脆，是兒童春節很愛吃的零食之一。材料有麵粉、糖、油、雞蛋，製法是把麵粉篩在桌上，把糖、油、蛋攪入拌勻，一邊加水，一邊搓成粉團，再壓成薄塊，切成長條狀，中間割開後，放進油鑊炸至金黃色即可。

照片取自飲食天地出版之《年節點心》。



賀歲自助餐 迎新歲，賀蛇年，九龍太子酒店特備豐富自助餐賀歲。

皇室扒房於大年初一、二及三（二月六、七、八日）推出新春自助午餐，有鮮蟬、三文魚、新鮮牛柳、中西熱菜。自助午餐中午十二時至下午三時供應，成人一百三十元。咖啡室在這三日亦推出豐富自助晚餐，成人一百一十五元，小童九十元。



京蔥羊片 黃埔花園「聚雅軒」製作

此菜材料簡單，主要是羊肉片、蔥度和紅椒粒，製作也不複雜，但要羊肉熟而不韌就講功夫了。羊肉暖胃，冬天進食合時。

中國啤酒

祝各位蛇年鴻運當頭
金利滿手



華潤超級市場
吉之島
八百伴
UNY及
各大酒樓酒店有售

皇宮大酒樓



太古城

恭賀新禧
新春期間
照常營業

太古城中心
第一期三樓 第二期二樓
5-670330 5-8844188

海天皇宮酒家



溫莎美食



樣樣特色

香港灣仔天樂里6-8號
5-729986 5-730762 5-733036
香港銅鑼灣百德新街聯翠戲院大堂
5-8906155 5-8906919 5-8953272
香港灣仔菲林明道8-10號地下
5-8920606 5-8930917 5-8920177

粵劇戲班齊賀歲

彩鳳飛翔



新春期間
了賀歲特備
家提供免費
兩台賀歲節目

無綫電

年廿九

中銀集團 金萬事發達卡

恭祝各位萬事勝意 金玉滿堂



金萬事發達卡通行世界及中國大江南北，到處備受尊崇，
是專誠為地位顯赫人仕而設的信用卡。

中國銀行香港分行・交通銀行香港分行・南洋商業銀行・廣東省銀行香港分行
新華銀行香港分行・中南銀行香港分行・金城銀行香港分行
國華商業銀行香港分行・浙江興業銀行香港分行・鹽業銀行香港分行
寶生銀行・華僑商業銀行・集友銀行・中國銀行澳門分行



中銀集團

請蒞臨中銀集團所屬銀行各分支行索取申請表格
或致電 5-8538888 南洋信用卡有限公司查詢